

Министерство сельского хозяйства Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Брянский государственный аграрный университет»
Брасовский промышленно-экономический техникум

Нестеров А.А.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие

Рекомендовано Учебно — методическим советом филиала в качестве учебного пособия по специальности 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Брянская область 2015

УДК 373.167.1:811.111

ББК 74.57

К 68

Нестеров А.А. **Немецкий язык:** учебное пособие / А.А. Нестеров.–
Брянск: ФГБОУ ВО Брянский ГАУ, 2015. – 113 с.

Учебное пособие на бумажном и электронном носителях составлено в соответствии с рабочей программой по дисциплине «Иностранный язык» для специальности 38.02.01 «Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)» на базе среднего (полного) общего образования.

Оно включает основы грамматики немецкого языка, расширяет представление о немецком языке, его возможностях; углубляет знания о нормах современного немецкого языка. Включает задания по развитию навыков письма, чтения, перевода будущих специалистов среднего звена, а так же таблицы, систематизирующие материал наиболее важных разделов грамматики и лексики немецкого языка, которые целесообразно использовать непосредственно на уроках через проектор.

Рецензенты

Коротченко О.В., преподаватель общеобразовательных дисциплин (Брасовский филиал ФГБОУ ВО Брянский ГАУ)

Другова Г.Е., методист (Брасовский филиал ФГБОУ ВО Брянский ГАУ)

Рекомендовано к изданию решением учебно-методическим советом филиала ФГБОУ ВО «Брянский аграрный университет» - Брасовский промышленно-экономический техникум от 25.05.2015 года, протокол № 5.

© Брянский ГАУ, 2015

© Нестеров А.А., 2015

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Произношение немецкого языка и правила чтения	7
Грамматика немецкого языка	
Имя существительное. Артикль. Личные местоимения	35
Спряжение глаголов. Вспомогательные глаголы.	43
Множественное число имен существительных. Притяжательные местоимения.	49
Сложные слова.	59
Спряжение сильных глаголов. Повелительное наклонение.	68
Числительные.	77
Личные местоимения.	83
Возвратные глаголы. Предлоги с дательным и винительным падежом.	89
Управление предлогов – винительный и дательный падежи.	97
Предлоги. Местоименные наречия. Вспомогательные предложения.	106
Модальные глаголы.	115
Отрицание.	126
Географические названия. Склонение прилагательных.	131
Ключи к упражнениям.	139

ПРЕДИСЛОВИЕ

В пособии просто и доступно излагается основной грамматический материал, начиная с правил чтения. Её целью является дать общее представление о системе немецкого языка, обучить чтению и основам перевода, умению вести беседу в рамках повседневного общения. Здесь нет традиционного деления на темы.

Основная задача научить вас объясняться по-немецки в различных жизненных ситуациях, научить вести беседу на бытовые темы, узнаете, какие праздники особенно популярны в Германии, получить немало практических советов по самым разным житейским проблемам. Широко привлекались материалы из современной немецкой прессы, справочной и специальной литературы. В пособии расширена база тренировочного грамматического материала, переработан ряд текстов, добавлена актуальная информация о Германии. Грамматические упражнения снабжены ключом, что позволяет контролировать себя самостоятельно.

Пособие рассчитано на школьников, студентов, абитуриентов и всех изучающих немецкий язык.

Печатные буквы	Рукописные буквы	Название буквы
A a	<i>Aa</i>	<i>a</i>
B b	<i>Bb</i>	<i>бэ</i>
C c	<i>Cc</i>	<i>цэ</i>
D d	<i>Dd.</i>	<i>дэ</i>
E e	<i>Ee</i>	<i>Э</i>
F f	<i>Ff</i>	<i>эф</i>
G g	<i>Gg</i>	<i>гэ</i>
H h	<i>Hh</i>	<i>ха</i>
I i	<i>Ii</i>	<i>и</i>
J j	<i>Jj</i>	<i>йот</i>
K k	<i>Kk</i>	<i>ка</i>
L l	<i>Ll</i>	<i>эл</i>
M m	<i>Mm</i>	<i>эм</i>
N n	<i>Nn</i>	<i>эн</i>
O o	<i>Oo</i>	<i>о</i>
P p	<i>Pp</i>	<i>пэ</i>
Q q	<i>Qq</i>	<i>ку</i>
R r	<i>Rr</i>	<i>эр</i>
S s	<i>Ss</i>	<i>эс</i>
T t	<i>Tt</i>	<i>тэ</i>
U u	<i>Uu</i>	<i>У</i>
V v	<i>Vv</i>	<i>фау</i>
W w	<i>Ww</i>	<i>вэ</i>
X x	<i>Xx</i>	<i>икс</i>
Y y	<i>Yy</i>	<i>ипсилон</i>
Z z	<i>Zz</i>	<i>цэт</i>

ПРОИЗНОШЕНИЕ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА И ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Начиная изучать любой иностранный язык, нужно помнить, что он отличается от родного не только грамматикой — числом падежей, типов склонения и спряжения и т.п. или лексикой — составом слов, но и тем, как эти слова произносятся, как *звучит* новый язык. Пренебречь особенностями иноязычного произношения нельзя, так как произносительные ошибки, сильный иностранный акцент могут исказить смысл до неузнаваемости.

Ниже излагается упрощенная методика работы над произношением, в основе которой лежат два принципа:

- перенос произносительных навыков из родного языка и их приспособление к немецкому;
- специальная гимнастика органов артикуляции (губы, язык, мягкое нёбо), позволяющая научиться произносить звуки, отличающиеся от родного языка. Главной особенностью немецкого произношения является более сильное, чем в русском, мускульное напряжение всего речевого аппарата, более напряжённый выдох воздуха. В результате немецкие звуки, прежде всего согласные, произносятся напряженно и интенсивно, что создаёт особый ритм немецкой речи. В дальнейшем мы будем использовать для обозначения звуков не только буквы алфавита, но и специальные транскрипционные знаки с пояснениями, которые сведены в таблице в разделе «Правила чтения».

Среди главных особенностей произношения гласных и согласных звуков можно выделить следующие.

Согласные звуки

* Глухие согласные **p, t, k** сопровождаются, особенно в конце слов, сильным выдохом — придыханием:

[t^h at^h] Tat *дело*

[t^h ak^h] Tag *день*

[map^he] Mappe *папка*

* Все глухие согласные остаются в любой позиции глухими в отличие от русского языка, где возможно их озвончение в соседстве со звонкими согласными: госбанк произносится как [гозбанк]. Например: das Buch книга произносится [das bux], но не [daz bux].

Знак [s] обозначает глухой согласный, а [z] — звонкий, похожий на русский з, [x] соответствует русскому х.

* Особую сложность в овладении немецким произношением представляет перенос в него из русского языка мягких согласных. Эта особенность проявля-

ется особенно сильно после таких гласных как [i], [e]. Произнесите, например, медленно русские слова: *тень, тишина, тётя, Петя, пень* и вы почувствуете, что звук [t] как бы «размазывается» по нёбу. Есть лишь один способ справиться с этим: плотно прижмите кончик языка к корням верхних зубов и, резко оторвав его, произнесите с сильным шумом придыхания слоги, чередуя в них гласные: [ta - te - ti / ti - te - ta]. То же самое сделайте и с другими звуками, следя за силой соответствующей смычки губ или языка: [pa - pe - pi / pi - pe - pa].

Щелевые звуки [s], [ʃ] (русское *ш*), [z], [ʒ] (**ж**), [f], [v] (русское *в*) следует произносить удлинённо: [ssa / sse / ssi], [ffa / ffe / ffi] и т.д.

*Следствием большой напряжённости артикуляции является частичная, а иногда и полная потеря звонкости согласных в начале слов: Buch *книга*, Dach *крыша*, Dom *собор* произносятся как бы с полувзвонками согласными [b, d].

*Звонкие согласные в конце слов оглушаются и ни при каких обстоятельствах не озвончаются. Сравните русское *дуб [dup]* в сочетании *дуб зелёный*. В немецком языке это не допускается: Tag *день* - [tak], об *ли* - [op].

Гласные звуки

* Гласные в начале слова или ударного слога произносятся с интенсивным началом, похожим на покашливание и не сливаются с предшествующими звуками. Сравните русское *театр* и немецкое Theater [te'ater]. Знак ['] обозначает это явление — твёрдый приступ,

* В немецком языке различают длинные и краткие гласные. Нередко от этого зависит значение слова:

Kahn — kann [ka:n — kan] лодка — (я) могу

öffnen — Ófen [ɔ'fɛn — o:fɛn] открыто — печь

Знак [:] обозначает долгую гласную.

После кратких гласных согласные произносятся более интенсивно и продлённо, чем после долгих:

k	a:	n
k	a	n

* Безударные гласные в немецком языке произносятся почти всегда как слабый, неотчётливый звук, похожий на [e]. В транскрипции в словарях его обозначают [ə]. В русском языке часто слышно в безударных слогах [o] или [a]. Произнесите, например, молоко.

Звуки, отсутствующие в русском языке

Немецкое произношение характеризуется не только своими особенностями, но и звуками, которых нет в русском языке. К ним относится ряд гласных и согласных звуков.

Гласные звуки

* Гласные долгий [ø:] и краткий [œ]. На письме они обозначаются буквой ö. Этот звук можно образовать правильно, если при произнесении [e] округлить губы, как при [o].

Попробуйте произнести слоги: rö, bö, dö, tö, mö, nö, fö, wö, kö, gö.

Следите за напряжением согласных, чтобы не было их смягчения (палатализации).

* Гласные [y:] и [Y] (буквенное обозначение ü) произносятся как [i] (русское **и**) сокруглением губ как при [u] (русское **у**). Произнесите: rü, bü, dü, tü, mü, nü, fü, wü, kü, gü.

* Сложные звуки — *дифтонги* произносятся с помощью резкого движения от первого гласного ко второму. [ae] — от [a] к [e] или [i], похоже на русское сочетание **аи**. Буквенное обозначение: **ei**.

[ao] — от [a] к [o] или [u], похоже на русское сочетание **ау**. Буквенное обозначение: **au**. []ø] — от [o] к [ø] или [i], похоже на русское сочетание **ой**. Буквенное обозначение: **eu, äu**.

Прочитайте следующие слова, энергично выделяя движения языка и губ от звука к звуку:

Ei, mein, dein, sein, Wein, kein, Bein, fein

Baum, Zaun, Raum, taufen, tauen, bauen

Leute, Beute, Keule

Baume, Raume, Zaune

Согласные звуки

* Звук [ŋ] — это носовой звук, похожий на [n] — **н**, но отличается от него тем, что кончик языка прижат к нижним, а не к верхним зубам, а его задняя часть (спинка) прижата к мягкому нёбу, как если бы вы хотели произнести [g] — **г**. На письме звук обозначается двумя буквами: **ng**. Лучше всего работать перед зеркалом. Откройте широко рот, убедитесь, что кончик языка у нижних зубов и произносите медленно гласный [a:]. После этого поднимите заднюю спинку языка, сомкните её с мягким нёбом и произнесите получившийся при этом носовой звук. Следите, чтобы рот оставался открытым, а кончик языка

был у нижних зубов. Для тренировки произнесите следующие слоги. Гласный в них краткий, а [ɨ] продлённый, интенсивный: [uɨ, oɨ, aɨ, iɨ].

Постарайтесь, чтобы гласные не получили носовой окраски.

* Сложные звуки — *аффрикаты* похожи на русские согласные и отличаются от них большей интенсивностью.

[ts] — похоже на русское *ц*, на письме — **z, tz**

[tʃ] — похоже на русское *ч*, на письме — **tsch**

[pf] — похоже на русское *пф*, на письме — **pf**

Прочитайте слова:

Zahn sitzen

Deutsch Pferd

* Звуки [ç] и [x] — два звука, похожие на русские. [ç] — на мягкий *х*, как в слове химия [x] — на твердый *х*, как в слове *хорошо*. Звук [ç] произносится после гласных **i, e, ö, ü** и после сонорных согласных **m, n, l, r**. Звук [x] произносится после гласных **a, o, u**.

На письме оба звука обозначаются буквами **ch**. Иногда звук [ç] обозначается буквой **g** (в суффиксе **-ig**).

Прочитайте слова:

ich	mich	ach	acht
dich	wichtig	Tochter	Buch
echt	Töchter	Bach	Dach
Bücher	manche		

* Звук [h] произносится только в начале слов или слогов. Он не похож ни на один русский звук и произносится как лёгкий выдох, как если бы вы дышали на стекло, чтобы оно запотело. Сделайте несколько таких выдыхов: ha - ha - ha.

Прочитайте слова:

haben heben

haben Hugo

hell hinter

* Звук [l] не соответствует русским мягкому *ль* и твердому *ль*. Язык при его произнесении занимает промежуточное положение. Чтобы найти правильное положение языка, произнесите твёрдое «*лл...*» и скользните кончиком языка от зубов к нёбу, к «*льльль...*» и обратно. Скольжение должно быть медленным, и где-то посередине вы найдёте нужное положение. Для контроля произнесите слово *лампа* и немецкое *Lampe*. Немецкое *la* ближе к русскому мягкому *ль*, но не должно быть *ляме*.

* Самый интересный и характерный для немецкого и русского произношения звук [R] (русское *р*). Раскатистое *р* наиболее характерный признак русского акцента. Немецкое [R] произносится не языком, а маленьким язычком как

во французском языке, т.е. картаво. Его произносят обычно только в начале слов и слогов: Rabe, Rampe, Rübe, gerade. Для тренировки [r] следует полоскать рот тёплой водой, запрокинув голову и стараться произнести при этом звук [a]. Затем это упражнение можно выполнять без воды. Во всех остальных случаях [R] заменяется тёмным гласным [ɑ], похожим на [a], произносимым с оттянутым назад языком. Это явление называется вокализацией и является характерной особенностью современного немецкого произношения. В транскрипции обозначается значком [ɑ]:

war	[va:ɑ]	<i>был</i>
wer	[ve:ɑ]	<i>кто</i>
dir	[di:ɑ]	<i>тебе</i>
Ohr	[o:ɑ]	<i>ухо</i>
Uhr	[u:ɑ]	<i>часы</i>

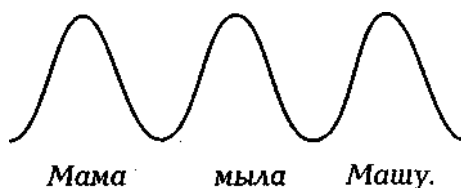
Произнесение немецких слогов

Наша речь никогда не состоит из отдельных звуков. Звуки объединяются в слоги, которые образуют слова. В немецком языке два типа слогов: открытые, оканчивающиеся на долгие гласные, и закрытые с краткими гласными, после которых следуют согласные звуки. Согласные после долгих гласных произносятся кратко и малошумно, после кратких — продлённо и интенсивно. Чередование этих слогов создает особый ритм — стаккато — более чёткий и отрывистый, чем в русском языке.

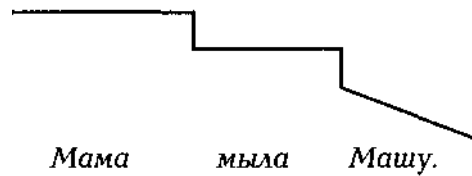
Интонация

Под интонацией понимают всё, что оформляет нашу звучащую речь в законченное высказывание — мелодию, ударение, паузы. Главное средство интонации — мелодия, то есть повышение или понижение тона голоса в конце предложения или в конце части сложного предложения.

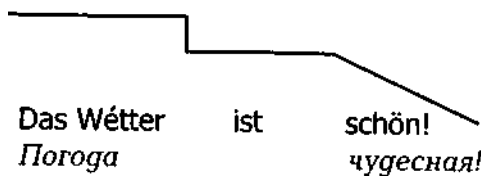
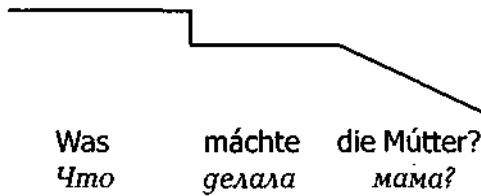
В русской речи мелодия повышается на каждом ударном слоге, как бы образуя волны:



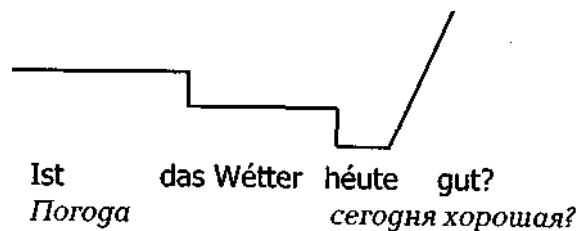
В немецком языке нет таких «волн». Тон голоса относительно ровно снижается от одного ударного слога к другому «ступеньками» и резко падает вниз на последнем ударном слоге. Наш пример немец произнес бы так:



Точно также произносятся предложения — вопросы с вопросительным словом и восклицания:



Вопросы без вопросительных слов отличаются резким подъёмом тона голоса в конце предложения:



Самостоятельно очень трудно добиться правильного мелодического оформления речи. Нужно больше слушать магнитофонные записи и имитировать.



Не каждой букве соответствует один звук. Например, буква S может читаться как русские *с*, *з* и *ш*. Нередко один звук обозначается разными буквами. Например, [ʃ] (русское *ш*) обозначается как *sch*, *sh*, *s*. Особые трудности имеют те люди, которые ранее изучали английский язык. Они должны обратить внимание на следующее.

* Буква **w** в немецком языке читается просто и ненапряжённо, звук приблизительно соответствует русскому звуку в в словах «вол», «ванна».

* Буква **v** чаще всего читается как [ф].

* Буква **z** всегда соответствует глухому звуку, приближённому к русскому [ц].

* Буква **l** читается значительно мягче, чем в английском языке, особенно в конце слова.

* Буква **j** (*йот*) читается как **й** в слове «мой», произнесённом шёпотом, но напряженно.

* Немецкие гласные читаются, не меняя своего качества в разных позициях. Лишь в открытом слоге они читаются более продолжительно и закрыто.

* Удвоенные согласные читаются как один звук:

bitte	<i>пожалуйста</i>	Anna	
kommen	<i>приходить</i>	nennen	<i>называть</i>
will	<i>(я) хочу</i>	bummeln	<i>бродить</i>
Äffe	<i>обезьяна</i>	wissen	<i>знать</i>
essen	<i>есть</i>	nett	<i>милый</i>

* Буквосочетание **ck** читается как один звук [к] :

backen	<i>лечь</i>	packen	<i>упаковывать</i>
Ecke	<i>угол</i>	decken	<i>накрывать</i>
gucken	<i>смотреть</i>	Zucker	<i>сахар</i>

* Буква **h** в начале слова читается как лёгкий звук-выдох:

haben	<i>иметь</i>	Hals	<i>шея</i>
hart	<i>жесткий</i>	Häfen	<i>порт</i>
Halle	<i>зал</i>	Hut	<i>шляпа</i>
hungern	<i>голодать</i>	holen	<i>приносить</i>
helfen	<i>помогать</i>	Herbst	<i>осень</i>
Hilfe	<i>помощь</i>	hinter	<i>позади</i>
Himmel	<i>небо</i>		

* Буквосочетание **ch** после гласных **a, o, u** читается как звук [х] в словах «шахта», «бах», но более резко и шумно. В немецком языке этот звук называют Ach-Laut [x:]

machen	<i>делать</i>	noch	<i>еще</i>
hoch	<i>высоко</i>	acht	<i>восемь</i>
nach	<i>после</i>	Macht	<i>сила</i>
Kuchen	<i>торт</i>	Woche	<i>неделя</i>
lachen	<i>смеяться</i>	Buch	<i>книга</i>
Tuch	<i>платок</i>	beträchtен	<i>рассматривать</i>

* Буквосочетание **ch** после гласных **i, e, o, ü, ä**, а также после согласных **l, m, n, r** читается как звук [хь] в слове «хихикать», но более шумно. В немецком языке этот звук называют Ich-Laut [ç]:

ich	я	mich	меня
nicht	не	durch	через стихотворение
Milch	молоко	Gedicht	речение новость
Licht	свет	Nachricht	
gerecht	справедливо	счи- Pech	неудача
rechnen	тать	Kirche	церковь

* Суффикс **-ig** в конце слова читается как **ich**. Тот же звук и в суффиксах **-lich, -chen**:

wenig	мало	richtig	правильно
wichtig	важно	fertig	готово
billig	дешево	notwendig	необходимо
traurig	печально	hoffentlich	возможно

* Буквосочетание **sch** читается приближённо к русскому звуку [ш] в слове «шуба»:

schade schmal	жаль узкий	schaffen falsch	творить ложный
schon	уже	waschen	мыть
Tasche	сумка	Tisch	стол
schwimmen	плавать	Schule	школа
Mensch	человек	Schwester	сестра
Geschichte	история	frisch	свежий
fischen	ловить рыбу		

* Буква **s** перед согласными **p** и **t** в начале корня тоже читается как [ш]:

stellen	ставить	Sportler	спортсмен
Spion		sprechen	говорить, разговаривать
Stadt	город		
spänisch	испанский	starten	стартовать
stumm	глухой	studieren	изучать
Stock	этаж	Studio	студия
Sprache	язык	Stunde	час
Stipendium	стипендия	sparen	экономить
Sparkasse	сберкасса	bestellen	заказывать
Standard		Spitze	острие

* В середине и в конце слова буква **s** перед **p, t** и другими согласными читается как русское **c**:

Kunst	искусство	Gast	гость
fast	<i>почти</i>	listig	<i>хитрый</i>
Frost	<i>мороз</i>	Schwester	<i>сестра</i>
gestern	<i>вчера</i>	Geschwister	<i>братья и сестры</i>
Osten	<i>насха</i>	Westen	<i>запад</i>

* Удвоенные буквы **ss** всегда читаются глухо, как русское **с**:

wissen	знать	essen	<i>есть</i>
Interessant	<i>интересно</i>	позво- Kissen	<i>Подушка</i>
lassen	<i>лять</i>	Passen	<i>подходить</i>
Tasse	<i>чашка</i>	Wässer	<i>вода</i>
Wessen	<i>чей</i>	Kasse	<i>касса</i>
Messe	<i>месса</i>		

* Иногда удвоенные согласные **ss** заменяются на письме буквой **ß** (**Eszet**). Эта буква никогда не употребляется в начале слова и всегда читается как глухой звук [s]. По новым правилам немецкой орфографии эта буква встречается только после долгих и удвоенных гласных и дифтонгов: Maß, Maßes, außen, gießen. После кратких гласных по новым правилам следует писать всегда только **ss**: раньше — Rußland, daß сейчас — Russland, dass *Россия, что (союз)*

* Буква **s** перед гласными всегда читается звонко, как **з** в слове «роза»:

Rose		Matröse	<i>матрос</i>
Hase	<i>заяц</i>	Hose	<i>брюки</i>
sägen	<i>сказать</i>	suchen	<i>искать</i>
Sonne	<i>солнце</i>	Nase	<i>нос</i>
Sommer	<i>лето</i>	Silber	<i>серебро</i>
Sorgen	<i>забота</i>	sammeln	<i>собирать</i>
Person	<i>персона</i>	gesund	<i>здоровый</i>
besuchen	<i>посещать</i>	besonders	<i>особенно</i>
sollen	<i>быть должным</i>	Sonntag	<i>воскресенье</i>
rasieren	<i>бриться</i>	Bluse	<i>блузка</i>

* Буквосочетание **ei** читается приближённо к [ай] в слове «дай»:

ein	<i>один</i>	dein	<i>твой</i>
sein	<i>его</i>	Ei	<i>яйцо</i>
nein	<i>нет</i>	klein	<i>маленький</i>
Seite	<i>страница</i>	beide	<i>оба</i>
drei	<i>три</i>	zwei	<i>два</i>
Zeit	<i>время</i>	weiß	<i>белый</i>
streiken	<i>бастовать</i>	Seife	<i>мыло</i>
heißen	<i>зваться</i>	Teil	<i>часть</i>

bereit	<i>готов</i>	Reise	<i>поездка</i>
Preis	<i>цена</i>	Fleisch	<i>мясо</i>
Eis	<i>лед</i>	Heimat	<i>родина</i>
Leiter	<i>руководитель</i>		

* Гласная буква **e** после **i** не читается, она лишь обозначает долготу звука. Долгий немецкий [i:] напоминает русское и в слове «*виза*», но он более протяжённый:

wieder *снова*

sieben *семь*

diese *эта* Pionier

dienen	<i>служить</i>	Ziel	<i>цель</i>
nie	<i>никогда</i>	Wiese	<i>лужайка</i>
lieben	<i>любить</i>	Gebiet	<i>область</i>
Diesel		wie	<i>как</i>
fließen	<i>течь</i>	frieren	<i>замерзать</i>
griechisch	<i>греческий</i>	liegen	<i>лежать</i>
Mitglied	<i>член</i>	schießen	<i>стрелять</i>
rasieren		Brief	<i>письмо</i>
Galerie	<i>галерея</i>	siegen	<i>побеждать</i>
Bier	<i>пиво</i>	hier	<i>здесь</i>
viel	<i>много</i>		

* Безударные гласные в конце слова всегда читаются как [ə]:

Katze	<i>кошка</i>	bitte	<i>пожалуйста</i>
heute	<i>сегодня</i>	Blume	<i>цветок</i>

Просмотрите ещё раз внимательно правила чтения и выполните следующие упражнения.

{ Прочитайте следующие цифры, помня, что:

ei = [ae], ie = [i:], ch = [x], v = [f].

1 — eins

2 — zwei

3 — drei

4 — vier

7 — sieben

8 — acht 11 — elf

{ Выполните следующие математические действия.

Eins plus zwei ist drei. Zwei plus zwei *Один плюс два будет три.*
ist vier. Drei plus vier ist sieben.

Решите примеры.

$4 + 4 = _$

$3 + _ = 7$

$7 + 4 = _$

$1 + _ = 3$

{ Запомните и решите.

Sieben minus drei ist vier.

Vier minus eins ist drei.

$7 - 3 = _$

$8 - 7 = _$

$4 - _ = 1$

{ Запомните:

Ist das richtig? *Это правильно?*

Ja, das ist richtig. *Да, это правильно.*

Nein, das ist nicht richtig. *Нет, это не правильно.*

Das ist falsch. *Это неправильно (ложно).*

{ Проверьте примеры и ответьте на вопрос: Ist das richtig?

$2 + 1 = 3$ Ja, das ist richtig.

$2 + 1 = 4$ Nein, das ist falsch / das ist nicht richtig.

$3 - 2 = 7$

$8 - 4 = 3$

$7 + 1 = 8$

$8 - 3 = 11$

Was machen wir? *Что мы делаем?*

Wir rechnen. *Мы решаем.*

Ist das leicht? *Это легко?*

Ja, das ist leicht. *Да, это легко.*

Nein, das ist nicht leicht. *Нет, это не легко.*

Das ist schwer. *Это трудно.*

Прочитайте об интонации вопросов и ответов и постарайтесь следовать при чтении этим рекомендациям.

* Буквосочетания **eu, äu** читаются приближённо как сочетание [ой] в слове «мой»:

neu

новый

heute

сегодня

neun

девять

Bedeutung

значение

leuchten

светиться

deutlich

отчетливо

Europa

Европа

Deutsch

немецкий

feucht

сырой

treu

верный

läuft

бежит

euch

вам

Bäume

деревья

Häuser

дома (мн.ч.)

bedeuten

означать

* Буквосочетание **au** читается как дифтонг [ао], близко к русскому **ау**:

auf	<i>на</i>	aus	<i>из</i>
Auto	<i>автомобиль</i>	schlau	<i>хитрый</i>
grau	<i>серый</i>	Augen	<i>глаза</i>
Frau	<i>женщина</i>	Haus	<i>дом</i>
bauen	<i>строить</i>	laufen	<i>бежать</i>
tauen	<i>таять</i>	sauber	<i>чистый</i>
schauen	<i>смотреть</i>	Räum	<i>помещение</i>

* Буква **ä** читается очень открыто, похоже на русское [э] в слове «эта». Звук может быть долгим и кратким в зависимости от типа слога. Транскрипционное обозначение: [ɛ]. Следите, чтобы звук не скользил как в русском «эти» — [иэти]:

spät	<i>поздно</i>	Bären	<i>медведи</i>
Mädchen	<i>девочка</i>	glänzen	<i>блестеть</i>
Wärme	<i>теплота</i>	Gemälde	<i>картина</i>
März	<i>март</i>	Stärke	<i>сила</i>
Männer	<i>мужчины</i>	Märchen	<i>сказка</i>
Säge	<i>пила</i>	säen	<i>сеять</i>
Rätsel	<i>загадка</i>	mächtig	<i>мощно</i>
lächeln	<i>улыбаться</i>	Hälfte	<i>половина</i>
Gänse	<i>гуси</i>	gefällt	<i>нравится</i>
Dänemark	<i>Дания</i>	Käse	<i>сыр</i>

* Буква **ö** передаёт при чтении долгий и краткий звуки, соответствия которым в русском языке нет. Описание произношения звуков [ø:] и [œ] дано ранее (Lektion A). Прочитайте:

öde	<i>пустынный</i>	böse	<i>злой</i>
Löwe	<i>лев</i>	können	<i>МОЧЬ</i>
Möbel	<i>мебель</i>	lösen	<i>решать</i>
hören	<i>слушать</i>	öffnen -	<i>открывать</i>
völlig	<i>полностью</i>	Löffel	<i>ложка</i>
Körper	<i>тело</i>	Wörter	<i>слова</i>
stören	<i>мешать</i>	Flöte	<i>флейта</i>
Vögel	<i>птицы</i>	römisch	<i>римский</i>
Ökologie	<i>экология</i>	Größe	<i>размер</i>
töten	<i>убивать</i>		

* Буква **ü** обозначает звуки, которые также отсутствуют в русском языке (краткий и долгий). Описание произношения звуков [y:] и [Y] приведено ранее (Lektion A). Прочитайте:

über	над	Müller	
fünf	пять	füllen	наполнять
dünn	тонкий	Mücke	комар
üben	тренировать	lügen	лгать
Süden	юг	küssen	целовать
Füße	ноги	müde	усталый
Glück	счастье	süß	сладкий
überall	езде	Tür	дверь
Schüler	ученик	pünktlich	пунктуально
nützlich	полезно	lüften	проветривать

* Следует обратить внимание на то, что буква **h** после всех гласных не читается и служит лишь для обозначения долготы звука (как буква **e** после **i**). Иногда буквы **h** и **e** употребляются вместе — **ieh**:

ihn	его	ihm	ему
Vieh	скот	ihr	ей
erziehen	воспитывать	sehr	очень
Ihnen	Вам	nehmen	брать
gehen	идти	stehen	стоять
sehen	смотреть	Ehe	брак (супружеский)
Lehrer	учитель	fehlen	отсутствовать
fähren	ехать	Zähne	зубы
zählen	считать	Bahn	дорога
Jahr	год	nah	близко
Strahl	луч	Aufnahme	снимок
Fahne	знамя	ohne	без
froh	радостно	Wohnung	квартира
Ohren	уши	drohen	угрожать
Lohn	зарплата	Kuh	корова
Ruhm	слава	Bühne	сцена
blühen	цвести	fühlen	чувствовать

* Буква **h** после гласных читается только в том случае, если она стоит в начале корня, после приставок **be-**, **ge-**, **zu-**; либо в сложных наречиях, первая часть которых оканчивается на **o** или на **a**. Обычно это ударный слог:

behalten	<i>оставлять</i>
behandeln	<i>обращаться с кем-либо</i>
behaupten	<i>утверждать</i>
beherrschen	<i>овладевать</i>
gehören	<i>принадлежать</i>
Gehält	<i>зарплата</i>
Zuhörer	<i>слушатель</i>
wohin	<i>куда</i>
woher	<i>откуда</i>
dahin	<i>туда</i>

* Буквосочетания **ng, nk** передают звук [ŋ], не имеющий соответствия в русском языке. Его произношение описано ранее (Lektion A).

lang	<i>длинный</i>	sang	<i>(он) пел</i>
eng	<i>узко</i>	fangen	<i>ловить</i>
Schlänge	<i>змея</i>	länge	<i>долго</i>
singen	<i>петь</i>	hängen	<i>висеть</i>
Ordnung	<i>порядок</i>		

Если после n следует буква k, то произносится и носовой звук и согласный [ŋk]:

Bank	<i>банк</i>
Dank	<i>благодарность</i>
danken	<i>благодарить</i>
senken	<i>тонуть</i>

* Буква **X**, а также буквосочетание **chs** читаются как [ks]:

Max		Rex	
Marx		sechs	<i>шесть</i>
wachsen	<i>расти</i>	Fuchs	<i>лис(а)</i>
Erwachsene	<i>взрослый</i>	Wachs	<i>воск</i>
Wachstum	<i>возрастание</i>	Wuchs	<i>рост</i>
Büchse	<i>банка</i>	Kodex	
wechseln	<i>раз(об)менивать</i>		
	<i>деньги</i>		

* Буквосочетание **qu** читается как русское **кв**:

Quadrat		Aquarium	
Antiquariat		bequem	<i>удобно</i>
quälen	<i>мучить</i>	Qualität	<i>качество</i>
quäken	<i>квакать</i>	Quark	<i>творог</i>
Quartett			

* Буквосочетание **ph** читается как русское **ф**:

Physik (y = [y:])	Philosoph
Phänomen	Phrase
Phonetik	

{ Прочитайте новые числительные, помните, что **s** — это звук [z] «з», а не [s] «с», а **z** — [ts] «ц».

5 - fünf	10 - zehn
9 - neun	12 - zwölf
6 - sechs	

Wir zählen. Мы считаем. Просчитайте от 1 до 12!

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12.

Числительные от 13 до 19 — сложные слова:

drei + zehn=	dreizehn	<i>три+ десять— тринадцать</i>
14-	vierzehn	
15	fünfzehn	
16	sechzehn	<i>(но не sechs..., то есть читается не кс, а хь)</i>
17	siebzehn	<i>(но не sieben...)</i>
18	achtzehn	
19	neunzehn	
20	zwanzig	<i>(с суффиксом - zig, который читается как цихь)</i>

{ Решите примеры.

2 + 8 = _	8 + 7 = _
6 + _ = 9	11 + 4 = _
20 - 4 = _	_ - 1 = 11
18 - 3 = _	14 - 7 = _

{ Ответьте на вопрос: Ist das richtig?

$14 + 4 = 18$

$12 + 3 = 16$

$17 + 3 = 19$

$20 - 8 = 12$

$17 - 3 = 15$

$15 - 9 = 6$

Решите эти примеры правильно и прочитайте их.

... оставив свой телефон: Meine Telefonnummer ist: zwei / zwei / vier / fünf / eins / sieben (22-45-17) zwei / acht / sechs / drei / vier / neun / eins (286-34-91) Номер телефона называется по отдельным цифрам, а не по группам: «два/два», а не «двадцать два». Цифра 2 для отчётливости по телефону произносится как „zwei“, а не как „zwei“.

Долгий гласный [e:] напоминает русский звук **е** в слове «ней», отличаясь от него большей длительностью и напряжённостью. Он произносится:

* в открытых слогах

Peter

Meter

Zentimeter

Kilometer

Thermometer

Barometer

geben

давать

* при обозначении долготы буквой **h**

sehr

очень

mehr

больше

sehen

видеть

gehen

идти

* при обозначении двумя буквами **ee**

leer

пусто

Tee

чай

Beet

грядка

* в закрытых слогах в коротких словах, особенно перед буквой **r**

er

он

wer

кто

der

(артикуль)

Erde

земля

den

(артикуль)

werden

становиться

dem

(артикуль)

Pferd

лошадь

Ach, diese Zahlen! - Ох, эти числа!

Если вы хотите хорошо знать немецкий язык, попытайтесь освоить мир цифр. Цифровая информация занимает большое место в общем информационном пространстве: телефонные номера, стоимость товаров, меры длины, веса и объёма, даты, время — все это числа.

Итак, немецкие числа.

Обратите особое внимание на б - 16 - 60. Звук [ks] меняется на Ich-Laut при выпадении буквы s. Помните о правилах чтения.

0 — null	10 — zehn
1 — eins	11 — elf
2 — zwei	12 — zwölf
3 — drei	13 — dreizehn
4 — vier	14 — vierzehn
5 — fünf	15 — fünfzehn
6 — sechs	16 — sechzehn
7 — sieben	17 — siebzehn
8 — acht	18 — achtzehn
9 — neun	19 — neunzehn
	20 — zwanzig

Все десятки, кроме 30, образуются с суффиксом (**zig**), а 30 — с суффиксом (**-Big**).

20 — zwanzig	60 — sechzig
30 — dreißig	70 — siebzig
40 — vierzig	80 — achtzig
50 — fünfzig	90 — neunzig

И дальше:

- 100 — hundert или einhundert
- 200 — zweihundert
- 300 — dreihundert usw. (*u m.д.*)
- 1000 — tausend или eintausend
- 10000 — zehntausend
- 100000 — hunderttausend
- 1000000 — Million

Wir rechnen. *Мы решаем.*

$2 + 3 = 5$ zwei plus drei ist gleich¹ fünf

$8 - 5 = 3$ acht minus fünf ist gleich drei

$3 \times 5 = 15$ drei mal fünf ist fünfzehn

$20 : 4 = 5$ zwanzig durch vier ist fünf

$7 + 8 = _$	$1 + 11 = _$	$_ - 1 = 6$
$4 + _ = 13$	$13 + _ = 17$	$8 + 3 = \quad $
$_ + 5 = 17$	$_ + 2 = 18$	$20 - _ = 11$
$18 + 1 = _$	$5 + 4 = _$	$18 - 5 = _$

$10 + 3 =$	$14 + 5 = _$	$11 - 6 = _$
$2 \times 2 = _$	$6 \times 2 = _$	$7 \times 2 = _$
$3 \times 3 = _$	$4 \times 5 = _$	$6 \times 3 = _$
$20 : 5 = _$	$16 : 4 = _$	$12 : 5 = _$
$9 : 3 = _$	$18 : 2 = _$	$14 : 7 = _$
$_ \times 3 = 12$	$8 : _ = 4$	$30 : 10 = _$

Слово *gleich* (равняется) можно опустить.

Двузначные числа читаются, начиная с единиц, то есть справа налево:

$2 + 20 = 22$ zwei und zwanzig ist zweiundzwanzig (**und** — **u** вместо **plus**)

{ Прочитайте.

fünf	plus	zwanzig	ist	fünfundzwanzig	(25)
drei	plus	vierzig	ist	dreiundvierzig	(43)
fünfzig	plus	fünf	ist	fünfundfünfzig	(55)
sieben	plus	achtzig	ist	siebenundachtzig	(87)
sechzig	plus	sechs	ist	Sechsunndsechzig	(66)
neunzig	plus	eins	ist	einundneunzig	(91)
dreißig	plus	eins	ist	einunddreißig	(31)

{ Прочитайте следующие вопросы и ответы. Запомните значения выделенных слов.

Wir **lernen** Deutsch.

Мы учим немецкий.

Ist das **interessant**?

Это интересно?

Ja, das ist interessant.

Да, это интересно.

Ist das **angenehm**?

Это приятно?

Ja, das ist angenehm.

Да, это приятно.

Ist das **leicht**?

Это легко?

Ja, das ist leicht.

Да, это легко.

Ist das **schwer**?

Это трудно?

Ja, das ist schwer.

Да, это трудно.

Ist das **nützlich**?

Это полезно?

Ja, das ist nützlich.

Да, это полезно.

Was **machen** wir?

Что мы делаем?

Wir machen **Übungen**.

Мы делаем упражнения.

Wir **lesen** und **schreiben**.

Мы читаем и пишем.

Wir **zählen** und **rechnen**.

Мы считаем и решаем.

Das ist **langweilig**.

Это скучно.

{ Заполните пробелы в следующих предложениях.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Ist das _____? | <i>Это трудно?</i> |
| 2. Nein, das ist nicht _____. | <i>Нет, это не трудно.</i> |
| 3. Das ist _____. | <i>Это легко.</i> |
| 4. Ist das _____? | <i>Это интересно?</i> |
| 5. Nein, das ist nicht _____. | <i>Нет, это не интересно.</i> |
| 6. Ist das _____? | <i>Это приятно?</i> |
| 7. Nein, das ist nicht _____. | <i>Нет, это не приятно.</i> |
| 8. Das ist _____. | <i>Это скучно.</i> |
| 9. Ist das _____? | <i>Это полезно?</i> |
| 10. Ja, das ist _____. | <i>Да, это полезно.</i> |
| 11. Das ist _____ und _____. | <i>Это интересно и полезно.</i> |
| 12. Das ist _____ aber _____. | <i>Это скучно, но полезно.</i> |

Тебя спросили:

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| Was machst du? | <i>Что ты делаешь?</i> |
| Ты отвечаешь: | |
| Ich lerne Deutsch. | <i>Я учу немецкий язык.</i> |
| Ich lese und schreibe. | <i>Я читаю и пишу.</i> |
| Ich zähle und rechne. | <i>Я считаю и решаю.</i> |
| Ich mache Übungen. | <i>Я делаю упражнения.</i> |
| Ich mache Fehler. | <i>Я делаю ошибки.</i> |
| Ich brauche Hilfe. | <i>Мне нужна помощь.</i> |

Глагол в первом лице единственного числа имеет окончание (-e)

ich lerne ich mache ich lese

{ Сравните перевод выражений.

- | | |
|--------------------|--|
| Ich brauche Hilfe. | Дословно:
<i>Я нуждаюсь в помощи.</i> |
| | Правильно:
<i>Мне нужна помощь.</i> |
| Ich heiße Pawel. | Дословно:
<i>Я зовусь Павел.</i> |
| | Правильно:
<i>Меня зовут Павел.</i> |

Помните о том, что грамматика и лексика в разных языках не обязательно совпадают, и поэтому перевод не всегда может быть дословным.

{ Запомните глагол brauchen и скажите, в чем нуждается человек, который говорит:

Ich brauche Geld. Ich brauche Zeit.

Ich brauche Geduld.

Ich brauche Liebe und Sorge.

Ich brauche Aufmerksamkeit.

Как вы это скажете по-русски?

{ В любой стране, где говорят по-немецки, очень употребителен глагол brauchen:

Ich brauche zwei Kilo Tomaten. Ich brauche fünf Kilo Kartoffeln. Ich brauche zehn Liter Benzin. Ich brauche vier Meter Stoff. Ich brauche acht Prozent Gewinn.

Переведите эти предложения.

Меры длины и веса в Германии и Австрии

Прочитайте, запомните их названия. Найдите отличия от русских мер.

Ein Meter (m) hat 100 Zentimeter (cm).

Ein Zentimeter hat 10 Millimeter (mm).

1000 (tausend) Meter sind ein Kilometer (km).

Ein Kilogramm / ein Kilo (kg) hat 1000 Gramm (g).

Ein Kilogramm hat 2 Pfund, 1 Pfund ist 500 g oder ein halbes Kilo (*полкило*).

1 Gramm hat 100 Milligramm (mg).

50 Kilogramm sind ein Zentner (Ztr).

100 Kilogramm sind ein Doppelzentner

(*двойной центнер, по-русски просто «центнер»*).

1000 Kilogramm heißen eine Tonne.

{ Хорошая пословица всегда украшает речь. Прочитайте, запомните и найдите правильный русский эквивалент с помощью дословного перевода.

Ende gut, alles gut.

Geduld bringt Rosen.

Übung macht den Meister.

Ohne Fleiß kein Preis.

Конец хороший, все хорошо. (дословно) Терпение приносит розы. (дословно) Упражнение делает мастера. (дословно) Без усердия нет награды. (дословно)

{ Повторите правила чтения цифр и прочитайте.

58, 24, 83, 44, 32, 57, 71, 39, 92, 67, 18,

11, 26, 17, 75, 98, 13, 100

Десятичные дроби читаются так.

1,5 — eins Komma fünf (Komma — *занятая*)

3,7 — drei Komma sieben

{ Попробуйте прочитать небольшой текст и догадаться о значении незнакомых слов.

Jedes Jahr hat zwölf Monate.

Sie heißen: Januar, Februar, März, April, Mai, Juni, Juli, August, September, Oktober, November, Dezember.

Jedes Jahr hat vier Jahreszeiten.

Sie heißen: Der Winter, der Frühling, der Sommer, der Herbst.

Jeder Monat hat vier Wochen.

Jede Woche hat sieben Tage.

Sie heißen: Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag, Samstag (oder Sonnabend), Sonntag.

[1] Вставьте нужные слова, прочитайте и переведите текст.

Es ist _____ (*осень*). Es ist _____ (*сентябрь*).

Heute ist _____ (*понедельник*). Morgen ist _____ (*вторник*). Der _____ (*осень*) ist warm.

*** В мире чисел немалую роль играют деньги. Познакомьтесь с некоторыми купюрами и монетами.**

die Banknote	<i>банкнота</i>
der Geldschein	<i>купюра</i>
die Münze (das Geldstück)	<i>монета</i>

Запомнить названия денежных единиц несложно и полезно.

Deutschland - Германия

Eine Deutsche Mark hat 100 Pfennig (1 DM = 100 Pf)

Österreich *Австрия*

Ein Schilling hat 100 Groschen (1 öS = 100 g)

С 2002 года в наличном обороте стран Евросоюза вводится единая валюта Евро — Euro.

*** Для обобщения правил чтения предлагаем вам сводную таблицу.**

В ней приводятся транскрипционные знаки звуков, их характеристика, варианты написания. Транскрипция не так важна для немецкого языка, как для английского, но, тем не менее, она нередко встречается в словарях и знать её полезно.

Звук	Произношение	Написание	Примеры
[a]	краткий звук «а»	A, a	ab, Mann, Anna
[a:]	долгий звук «а»	a, aa, ah	Rat, Saal, kahl
[ɛ]	краткий «э»	Ä, ä, E, e	ändern, echt
[ɛ:]	долгий «э»	ä, äh	spät, ähnlich
[e:]	долгий «е»	E, e, ee, eh	eben, Meer, Mehl
[i]	краткий звук «и»	I, i	ich, Tisch
[i:]	долгий звук «и»	i, ie, ih, ieh, иногда у	mir, viel, ihnen ziehen, Baby
[ɔ]	краткий звук «о»	O, o	oft, doch
[o:]	долгий звук «о»	o, oo, oh	schon, Zoo, Ohr
[œ]	краткий звук «ö»	Ö, ö	Löffel
[ø:]	долгий звук «ö»	ö, öh иногда oe, ей	Öl, Söhne Goethe, Ingenieur
[u]	краткий звук «у»	U, u	und
[u:]	долгий звук «у»	u, uh	gut, Uhr
[y]	краткий звук «ü»	Ü, ü	Mütze
[y:]	долгий звук «ü»	ü, üh, y	für, Mühle, Typ
[ae]	дифтонг «ай»	ei, ey, ai, ay	ein, Meyer, Mai, Bayern
[ao]	дифтонг «ау»	au, auh	aus, rauh
[ɔø]	дифтонг «ой»	eu, äu	neun, Häuser
[ə]	безударный «е»	e	bekommen
[b]	звонкий «б»	B, b, bb	Bahn, Ebbe
[p]	глухой «п»	P, p, pp, b	Paar, Mappe, ab
[d]	звонкий «д»	D, d, dd	Dom, Widder
[t]	глухой «т»	T, t, tt, th, dt	Tat, Stadt, Theater, Brett
[v]	звонкий «в»	V, v, W, w	Valuta, Wetter
[f]	глухой «ф»	F, f, ff, v, w, ph	fern, Stoff, Vater, Kiew, Phonetik
[g]	звонкий «г»	G, g, gg	geben, Egge
[k]	глухой «к»	k, g, ck, ch, c	Kind, Tag, Ecke, Chor, Cola
[ç]	мягкий «хь»	ch, g	ich, Chemie, einig
[x]	глухой «х»	ch	nach
[J]	похожий на «й»	J, j	Jahr
[z]	звонкий «ж»	sh, g	Shiguli, Genie

[ʃ]	глухой «ш»	sch, sp, st, sh, ch	schon, spät, stellen, Shaw, Shampoo, Chef
[z]	ЗВОНКИЙ «З»	S, s	Sohn
[s]	глухой «с»	s, ss, ß	es, essen, Fluss, weiß
[h]	звук-выдох	H, h	haben
[l]	полумягкий «л»	L, l, ll	Lampe, wollen
[m]	НОСОВОЙ «М»	M, m, mm	Mann, Mumm
[n]	НОСОВОЙ «Н»	N, n, nn	an, Mann
[ŋ]	носовой звук	Ng, nk	Übung, Bank
[r]	язычковый звук	R, r, rr, rh	Rand, Herren, Rhythmus
[ʀ]	вокализованный «р»	r	er, wer, dir
[tʃ]	аффриката «ч»	tsch, ch	Tscheche, Chile
[ts]	аффриката «ц»	Z, z, zz, tz, c	Zahn, Jazz, sitzen, Cent
[pf]	аффриката «пф»	Pf	Apfel

Вопросы для повторения

1. Какие основные особенности произношения гласных и согласных звуков?
2. Каких звуков нет в русском языке?
3. Чем отличается произношение немецких слогов?
4. Какие особенности правил чтения в немецком языке?
5. Как иногда заменяются на письме удвоенные согласные ss?
6. Как читаются дифтонги и умляуты?
7. Когда читается буква h после гласных?

ГРАММАТИКА НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ. Артикль. Личные местоимения

Суффиксы существительных

* В немецком языке все имена существительные пишутся с заглавной буквы, поэтому их сразу можно отличить в тексте от остальных частей речи. Немецкие существительные имеют артикли, которые служат для связи слов в предложении. Подобную функцию в русском языке выполняют окончания. Система окончаний в немецком языке развита слабо, поэтому для указания рода, числа и падежа служат артикли.

* Существительные женского рода имеют в именительном падеже артикль **die**, мужского рода — **der**, среднего — **das**. Во множественном числе все существительные имеют артикль — **die**.

* В некоторых словарях род существительного указывается одной буквой:

Женский род - **f** (Femininum)

Мужской род - **m** (Maskulinum)

Средний род - **n** (Neutrum)

Множественное число - **Pl** (Plural)

Род имени существительного в немецком языке может не совпадать с родом в русском языке: *das Buch* книга (*ж.р.*) *der Brief* письмо (*ср.р.*) *die Decke* потолок (*м.р.*)

* Существительные мужского рода могут заменяться личным местоимением **er**, существительные женского рода — местоимением **sie**, среднего рода — местоимением **es**. Это важно учитывать при переводе на русский язык имён существительных, род которых не совпадает с родом в русском языке.

Das Buch liegt dort. Книга лежит там. Es ist interessant. Она интересная.

* Кроме рода, числа и падежа артикль в немецком языке обладает также значением определённости и неопределённости, не свойственным русскому существительному.

В именительном падеже определённому артиклю **der** соответствует неопределённый артикль **ein**, артиклю **das** — тоже **ein**, артиклю **die** — **eine**. Во множественном числе неопределённого артикля не бывает, он просто опускается. Кстати, произошёл неопределённый артикль от количественного числительного **eins** — один.

* Неопределённый артикль указывает собеседнику на то, что речь идёт о каком-то новом предмете, о котором в данной ситуации упоминается впервые. Определённый артикль указывает на то, что речь идёт о предмете, известном собеседнику, о нём уже шла речь, или он является единственным в своём роде.

Das ist ein Buch. *Это книга.*

Das Buch ist interessant. *(Эта) книга интересная.*

Der Himmel ist blau. *Небо голубое.*

* Определённый и неопределённый артикли изменяются по падежам. Падежей в немецком языке — четыре:

Nominativ *Именительный* **Genitiv** *Родительный* **Dativ** *Дательный* **Akkusativ** *Винительный* Артикли склоняются следующим образом:

Падежи	Вопросительные слова	f	m	n	pl
		Ж. р.	М. р.	Ср.р.	Мн. ч.
Nominativ	wer? was?	die	der	das	die
	<i>кто? что?</i>	eine	ein	ein	—
Genitiv	wessen?	der	des	des	der
	<i>чей, чья,</i>	einer	eines	eines	—
	<i>чьё, чьи?</i>				
Dativ	wem?	der	dem	dem	den
	<i>кому? чему?</i>	einer	einem	einem	—
Akkusativ	wen? was?	die	den	das	die
	<i>кого? что?</i>	eine	einen	ein	—

• Артикль не употребляется в следующих случаях.

• Перед существительным, если оно является составной частью именного сказуемого и обозначает профессию, партийную принадлежность, национальность, а также время года, время суток:

Er ist Dozent. *Он доцент.*

Es ist Winter. *Зима.*

Ich bin Russe. *Я русский.*

Es ist Nacht. *Ночь.*

• Перед именами собственными, личными, перед большинством географических названий:

Puschkin lebte in Boldino.

Пушкин жил в Болдино.

Moskau ist die Hauptstadt Russlands.

Москва столица России.

Иногда определенной артикль употребляется перед именами собственными, особенно в молодёжной среде, что чаще звучит панибратски и даже пренебрежительно.

Das ist der Klaus.

Его зовут Клаус.

- Часто перед именами абстрактными и вещественными:

Zeit ist Geld. *Время — деньги.*

Wissen ist Macht. *Знание — сила.*

Ich brauche Zucker. *Мне нужен сахар.*

- Следует помнить, что если перед вышеперечисленными существительными появляется определение, то может употребляться артикль, определённый или неопределённый, в зависимости от ситуации.

Er ist ein guter Dozent. Он *хороший доцент*. Der große Puschkin lebte in Boldino.

Великий Пушкин жил в Болдино.

- Артикль не употребляется, если перед существительным стоит местоимение, которое заменяет артикль, или количественное числительное.

Dieses Buch ist dick. *Эта книга толстая.*

Meine Katze ist schön. *Моя кошка красивая.*

Hier liegen zwei Hefte *Здесь лежат две тетради.*

- * По падежам изменяются в немецком языке не только имена существительные, но и местоимения. Познакомьтесь со склонением личных местоимений.

Падежи	Nominativ	Genitiv	Dativ	Akkusativ
Вопросительные слова	wer? was?	wessen?	wem?	wen? was?
	кто ?что?	чей, чья,	кому?	кого? что?
		чьё, чьи?	чему?	
Местоимения	ich	meiner	mir	mich
	я	мой	мне	меня
	du	deiner	dir	dich
	ты	твой	тебе	тебя
	er	seiner	ihm	ihn
	он	его	ему	его
	sie	ihrer	ihr	sie
	она	ее	ей	её
	es	seiner	ihm	es
	оно	его	ему	его
	wir	unser	uns	uns
	мы	наш	нам	нас
	ihr	euer	euch	euch
	вы	ваш	вам	вас
sie	ihrer	ihnen	sie	
они	их	им	их	

Merken Sie sich!

Родительный падеж личных местоимений употребляется чрезвычайно редко и переводится в зависимости от контекста.

Немецкая вежливая форма произошла от местоимения **sie** они, а не от *вы*, как в русском или английском языках. Вежливые местоимения пишутся с большой буквы. Сравните:

Kommen Sie morgen?

Вы *придёте* завтра?

Kommen sie morgen?

Они *придут* завтра?

* Род имён существительных.

Для того, чтобы правильно употребить существительное, необходимо знать его грамматический род. Почему *земля* — женского рода, а *дядя* — мужского? Это вопрос, который может задать нам немец. Не меньше вопросов и у нас к нему. В ряде случаев род помогают определить суффиксы. Вот некоторые из них.

Суффиксы имён существительных мужского рода

-er	-ler	-ner
der Vater	der Sportler	der Lügner
der Bruder	der Sámmler	der Gärtner
der Arbeiter	der Tischler	
der Maler	der Bastler	
der Lehrer	der Künstler	
-ismus	-ént	-íst
der Egoismus	der Patient	der Galerist
der Kapitalismus	der Agent	der Materialist
der Sozialismus	der Abonnent	der Publizist
	der Korrespondent	der Alpinist
	der Abiturient	der Polizist
-ánt	-éur	-ling
	(читается ör)	
der Aspirant der Laborant	der Redakteur der Kommandeur	der Liebling der Frühling
der Praktikant	der Friseur	der Sperling
der Brillant	der Masseur	der Feigling
der Demonstrant	der Ingenieur	der Schädling
-gráph -gráf	-lóge	-är
der Paragraph	der Biologe	der Revolutionär

der Fotograf	der Philologe	der Milizionär
-or	-ár	-sóph
der Professor	der Bibliothekar	der Philosoph
der Aggressor		
der Direktor		

Суффиксы имён существительных женского рода

-e	-in	-éi
die Bluse	die Lehrerin	die Wäscherei
die Erde	die Schülerin	die Polizei
die Ernte	die Freundin	die Konditorei
die Karte	die Arbeiterin	die Bäckerei
die Katze	die Bibliothekarin	
-schaft	-heit	-keit
die Gesellschaft	die Menschheit	die Sauberkeit
die Wissenschaft	die Freiheit	die Möglichkeit
die Freundschaft	die Wahrheit	die Tätigkeit
die Wirtschaft	die Gesundheit	die Ehrlichkeit
die Mannschaft	die Faulheit	
-tät	-úr	-áge
		[аже]
die Genialität	die Apparatur	die Reportage
die Universität	die Diktatur	die Massage
	die Zensur	

-ie

(почти всегда ударен [i:])

die Akademie
die Harmonie
die Chemie
die Industrie
die Ökologie
die Biologie

(иногда не ударен [iə])

die Tragödie
die Komödie

-ik

(чаще всего под ударением)

die Mathematik
die Fabrik

(но может быть и не ударен)

die Logik
die Technik

die Musik
die Physik
die Politik

die Mechanik
die Plastik
die Poliklinik

-tión -sión

-ung

[цъон]

всегда ударен)

die Demonstration

die Zeitung

die Tradition

die Kleidung

die Delegation

die Wohnung

die Diskussion

die Regierung

die Exkursion

die Verfassung

Суффиксы и приставки имён существительных среднего рода

-chen -lein

-mént

(придают уменьшительное и ласка-

тельное значение)

das Mädchen

das Dokument

das Kätzchen

das Argument

das Hündchen

das Büchlein

-um

-iál

das Museum

das Material

das Mausoleum

das Lineal

das Zentrum

das Areal

das Sanatorium

das Technikum

Приставка ge-

(всегда безударна)

das Gedicht

das Geschenk

das Gebäude

das Gesicht

das Gemüse

Вопросы для повторения

1. Какие суффиксы имён существительных вы знаете?

2. Как склоняются и употребляются артикли?

3. Как склоняются личные местоимения?

УРОК 3

СПРЯЖЕНИЕ ГЛАГОЛОВ. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Имена существительные

Новые слова

f	die Familie	<i>семья</i>
	die Mutter	<i>мать</i>
	die Großmutter	<i>бабушка</i>
	die Töchter	<i>дочь</i>
	die Katze	<i>кошка</i>
m	der Väter	<i>отец</i>
	der Großvater	<i>дедушка</i>
	der Sohn	<i>сын</i>
	der Hund	<i>собака</i>
	der Feind	<i>враг</i>
	der Freund	<i>друг</i>
n	das Foto	<i>фотография</i>
	das Bild	<i>картина</i>

Глаголы

sehen	<i>видеть</i>	liegen	<i>лежать</i>
sitzen	<i>сидеть</i>	fehlen	<i>отсутствовать</i>
stehen	<i>стоять</i>		

Имена прилагательные

groß	<i>большой</i>	krank	<i>болен</i>
klein	<i>маленький</i>	gesund	<i>здоров</i>
alt	<i>старый</i>	angenehm	<i>приятно</i>
jung	<i>молодой</i>		

Предлоги

auf	<i>на</i>
in	<i>в</i>

Наречия

vorn	<i>впереди</i>
hinten	<i>сзади</i>

Вопросительные слова

Was?	<i>Что?</i>
Wer?	<i>Кто?</i>
Wie?	<i>Как? Какой? Какая?</i>

Warum?

Почему?

Was ist los?

Что случилось?

Familie Scharow - Знакомьтесь: семья Шаровых

Das ist ein Bild. Auf dem Bild sehen wir eine Familie. Die Familie ist groß. Die Mutter sitzt. Die Großmutter sitzt auch. Der Vater steht hinten. Der Sohn und die Tochter stehen auch. Der Großvater fehlt. Er ist in Moskau. Die Katze und der Hund liegen vorn.

— Was ist das? Ist das ein Foto?

— Nein, das ist kein Foto. Das ist ein Bild.

{ Прочитайте вопросы и ответы.

Was sehen wir?

Wir sehen eine Familie.

Ist die Familie groß?

Nein, sie ist nicht groß.

Wer sitzt?

Die Mutter sitzt.

Die Großmutter sitzt.

Wer steht?

Die Tochter steht.

Der Sohn steht.

Der Vater steht.

Der Großvater fehlt.

Wer fehlt?

Warum fehlt er?

Was ist los? Ist er krank?

Nein, er ist gesund. Er ist in Moskau.

Wer liegt?

Die Katze liegt. Der Hund liegt.

Ist der Hund alt?

Nein, er ist jung.

Ist die Katze alt?

Nein, sie ist auch jung.

Wie heißt der Vater?

Er heißt Oleg Petrowitsch Scharow.

Wie alt ist er?

Er ist 48 Jahre alt.

Wie heißt die Mutter?

Sie heißt Emma Karlowna.

Wie alt ist sie?

Sie ist 45 Jahre alt.

Wie heißt die Großmutter?

Sie heißt Sinaida Iwanowna.

Wie alt ist sie?

Sie ist 70 Jahre alt.

Wie heißt die Tochter?

Sie heißt Lida.

Wie alt ist sie?

Sie ist 20 Jahre alt.

Wie heißt der Sohn?

Er heißt Maxim.

Wie alt ist er?

Er ist 10 Jahre alt.

Wie heißt der Hund?

Er heißt Tusik.

Wie heißt die Katze?

Sie heißt Liska.

Sind die Katze und der Hund Feinde? Nein, sie sind gute Freunde.

Поговорим о грамматике

Спряжение глаголов

* Вы заметили, что глаголы имеют различные окончания?

Der Sohn und die Tochter stehen.

Но:

Die Tochter steht.

* Окончание глагола, как и в русском языке, зависит от лица, т. е. глаголы спрягаются. Запомните их окончания:

ich	steh e	wir	steh en
du	steh st	ihr	steh t
er			
sie	steh t	sie	steh en
es			

* Если корень глагола заканчивается на *s, t, ß*, то во втором лице единственного числа у глагола будет окончание **-t**, а не **-st**.

Du sitzt. Du heißt. Wie heißt du? — Ich heiße ...

* Вежливая форма образуется от третьего лица множественного числа, при этом местоимение **Sie** пишется с большой буквы. Wie heißen Sie? — Ich heiße ...

* Если глагол стоит в предложении в неопределённой форме, то перед ним иногда ставится частица *zu* в качестве показателя неопределённой формы. Es ist interessant Deutsch zu lernen!

Интересно учить немецкий язык!

Три вспомогательных, но очень важных глагола

* А что же такое **ist**? Это глагол-связка **sein** (*быть*) в третьем лице единственного числа. Если вы хотите изучить язык, то прежде всего запомните спряжение трёх глаголов, которые держат на себе всю немецкую грамматику.

sein (быть)			
ich	bin	wir	sind
du	bist	ihr	seid
er			
sie	ist	sie	sind
es			
werden (становиться)			
ich	werde	wir	werden
du	wirst	ihr	werdet

er			
sie	wird	sie	werden
es			
haben (ИМЕТЬ)			
ich	habe	wir	haben
du	hast	ihr	habt
er			
sie	hat	sie	haben
es			

1. Заполните пробелы.

Ich Student. Ihr Studenten. sind Studenten. Student. bist Student. Sie Studenten.

2. Напишите ответы на вопросы.

Wie heißt du? _____
 Wie heißt die Mutter? _____
 Wie heißt der Vater? _____
 Hast du einen Freund? _____
 Wirst du Student? _____
 Bist du krank? _____
 Wer ist krank? _____

Устали от грамматики?

Тогда познакомьтесь с немецкими именами. Не забывайте о правилах чтения.

Женские имена

Anna, Annemarie, Barbara, Brigitte, Christiane [kristiːanə], Erika, Eva [e:fa•], Elke, Gábi, Helga, Inge, Irene, Jutta, Kárla, Monika, Martina, Renáte, Rósemarie, Sabíne, Susánne, Úta, Úrsel

Мужские имена

Alexánder¹, Ártur Bernd, Dániel, Dieter, Fritz, Felix, Frank, Érich, Érwín, Günter, Gerd, Hans, Heinrich, Jan, Jörg, Klaus, Kurt, Paul, Ralf, Rudi, Udo, Uwe

* Существуют почти одинаковые мужские и женские имена. Например — zum Beispiel — z. B.

Stephanie — Stephan
 Johanna — Johann
 Petra — Peter
 Heike — Heiko

¹ x читается как [ks]

Friederike — Friedrich

* Отчества у немцев нет. Иногда имя может состоять из двух имён и даже из трёх и более:

Marie-Luise, Anne-Käthrin, Hans-Georg, Ralf-Jörg; Gustav Robert Kirchhoff, Johann Wolfgang Goethe, Wolfgang Amadeus Mozart

Причём у мужчин может быть среди имён и женское Maria в честь богини-матери, например: Rainer Maria Rilke.

{ Итак, как же происходит знакомство?

Если мы на Вы (Wir siezen uns / Wir sagen „Sie“)

Mein Name ist Bernd Kugel. Ich heiße Luise Miller. Und wie heißen Sie?

Sehr angenehm!

Gleichfalls! (*взаимно, мне тоже приятно*)

Если мы на ты (Wir duzen uns / Wir sagen „du“)

Wie heißt du?

Mein Name ist Udo Reich.

Und wie ist dein Name?

Ich heiße Kurt Maler.

Woher kommst du?

Ich komme aus Russland².

Und ich komme aus Deutschland³.

Вопрос Woher kommst du? (*Откуда ты?*) имеет также значение *Откуда ты родом?*

Repin kommt aus Russland. Goethe kommt aus Deutschland.

Woher kommen Scharows? Scharows kommen aus Russland.

Sie lernen Deutsch mit der ganzen Familie⁴.

Ist es leicht Deutsch zu lernen? Nein, es ist schwer aber interessant.
nen?

Вопросы для повторения

1. Как спрягаются слабые глаголы? Какова роль вспомогательных глаголов?

² Россия

³ Германия

⁴ всей семьей

УРОК 4
МНОЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ.
ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Новые слова Neue Wörter

Имена существительные Substantive

f	die Frau	женщина
	die Schwester	<i>сестра</i>
	die Freundin	<i>подруга</i>
	die Tante	<i>тётя</i>
	die Lehrerin	<i>учительница</i>
	die Schule	<i>школа</i>
	die Universität	<i>университет</i>
m	der Mann	<i>мужчина</i>
	der Bruder	<i>брат</i>
	der Onkel	<i>дядя</i>
	der Schüler	<i>ученик</i>
	der Rentner	<i>пенсионер</i>
n	das Tier	<i>животное</i>
pl	die Eltern	<i>родители</i>
	die Großeltern	<i>бабушка и дедушка</i>
	die Geschwister	<i>братья и сестры</i>

Глаголы Verben

arbeiten	<i>работать</i>
lernen	<i>учиться</i>
studieren	<i>учиться в ВУЗе, изучать что-либо</i>
unterrichten	<i>преподавать</i>
leben	<i>жить</i>
lieben	<i>любить</i>
gehen	<i>ходить</i>
dienen	<i>служить</i>
gern haben	<i>любить (чаще о неодушевлённом)</i>

Имена прилагательные Adjektive

schön hübsch	<i>красивый</i>
ruhig	<i>спокойный</i>
tüchtig	<i>деловитый, прилежный</i>

Наречия Adverbien

dort	<i>там</i>
hier	<i>здесь</i>

{ Посмотрите внимательно на рисунки и постарайтесь понять объяснения к ним.

Wer steht?

Niemand steht.

Alle sitzen.

Wer sitzt?

Niemand sitzt.

Alle stehen.

Wer fehlt?

Niemand fehlt.

Alle Touristen sind da.

{ А теперь продолжим знакомство с семьей Шаровых. Прочитайте текст и постарайтесь понять его, это не очень трудно.

* Обратите внимание на порядок слов в простом повествовательном предложении: сказуемое всегда стоит на втором месте. Подлежащее может стоять и на первом, и на третьем месте, но сказуемое прочно занимает второе место. Лишь в вопросительном предложении без вопросительного слова сказуемое выдвигается на первое место.

Die Familie stellt sich vor - Семья представляется

Oleg Scharow ist ein tüchtiger Mann. Er arbeitet in einer Firma. Er ist Programmierer. Oleg hat einen Bruder und eine Schwester. Sie leben in Moskau. Emma Scharowa ist eine hübsche ruhige Frau. Sie ist Lehrerin. Sie arbeitet in der Schule. Sie unterrichtet Mathematik. Ihre Schüler lieben sie. Sie hat keine Geschwister. Sinaida Iwanowna und Pjotr Petrowitsch arbeiten nicht. Sie sind Rentner.

Lida erzählt von sich selbst:

Луда рассказывает о себе

Ich arbeite nicht. Ich bin Studentin. Ich studiere an der Universität. Ich habe einen Bruder. In Moskau leben meine Tante und mein Onkel. Mein Freund heißt Slawa. Er dient in der Armee. Ich habe viele Freundinnen.

Maxim erzählt:

Ich bin Schüler. Ich lerne in der Schule. Ich gehe in die fünfte Klasse. Ich liebe meine Eltern und Großeltern. Ich habe auch Tiere gern.

Wir	fragen Wir	antworten
(Wir stellen Fragen)	(Wir beantworten Fragen)	
Мы задаем вопросы	Мы отвечаем на вопросы	
Wer arbeitet?	Oleg Petrowitsch arbeitet. Emma Karlowna arbeitet.	
Arbeitet Lida?	Nein, sie arbeitet nicht. Sie studiert.	
Arbeiten die Großeltern?	Nein, sie arbeiten nicht.	

[1] А сейчас попробуем рассказать, что мы узнали о Лиде и Максиме. Вставьте пропущенные глаголы и проверьте себя по ключу.

1. Lida _____ nicht.
2. Sie _____ Studentin.
3. Sie _____ an der Universität.
4. Sie _____ einen Bruder.
5. In Moskau _____ ihre Tante und ihr Onkel.
6. Ihr Freund _____ Slawa.
7. Er _____ in der Armee.
8. Lida _____ viele Freundinnen.

Поговорим о грамматике

Множественное число существительных

В тексте вам встретилось несколько существительных во множественном числе. У них у всех разные окончания. Как же образуется множественное число? Разными способами.

* Само слово не изменяется, изменяется только артикль. У всех существительных, независимо от рода появляется артикль **die**.

Неопределённый артикль во множественном числе не употребляется, он просто опускается.

В словаре обозначается так: der Lehrer, -
 der Lehrer — die Lehrer , -
 der Schüler — die Schüler , -
 * Изменяется корневая гласная **a, o, u**. Появляется Umlaut.
 der Vater — die Väter
 der Bruder — die Brüder -"
 die Tochter — die Töchter
 * Появляется суффикс **-e**. der Hund — die Hunde der Freund
 — die Freunde -"e

* Появляется суффикс **-e** и Umlaut.

der Sohn — die Söhne -''e

* Появляется суффикс **-er**. das Kind — die Kinder -er

* Появляется суффикс **-er** и Umlaut. -''er

der Mann — die Männer

das Wort — die Wörter

* Появляется суффикс **-en/-n**. die Katze — die Katzen -en/-n

У существительных женского рода, оканчивающихся на **-n**, эта буква удваивается.

die Freundin — die Freundinnen die Lehrerin — die Lehrerinnen

* Появляется суффикс **-s**. -s

das Foto — die Fotos

das Kino — die Kinos

das Auto — die Autos

* Имеются особые случаи образования множественного числа. Таких слов немного и их следует запомнить.

das Museum —	die Museen
das Album —	die Alben
das Stadion —	die Stadien
das Prinzip —	die Prinzipien
der Kursus —	die Kurse
der Radius —	die Radien
der Terminus —	die Termini
der Seemann —	die Seeleute ⁵
der Fachmann —	die Fachleute

* Некоторые имена существительные не имеют единственного числа и употребляются только во множественном числе. В словарях указывается **pl.** (*Plural*)

die Eltern	<i>родители</i>
die Geschwister	<i>брат и сестра или братья и сестры</i>
die Großeltern	<i>бабушка и дедушка</i>
die Leute	<i>люди</i>
die Ferien	<i>каникулы</i>

⁵ моряк — моряки

* Некоторые имена существительные не имеют множественного числа. Они обозначают вещество или абстрактное понятие.

das Gold	<i>золото</i>
der Regen	<i>дождь</i>
die Liebe	<i>любовь</i>
der Frieden	<i>мир</i>

* В некоторых случаях форма множественного числа помогает различить значения слов.

das Wort	/	die Wörter	<i>отдельные слова</i>
	\	die Worte	<i>слова (высказывания)</i>
die Mutter	/	die Mütter	<i>матери</i>
	\	die Muttern	<i>гайки</i>
die Bank	/	die Bänke	<i>скамейки</i>
	\	die Banken	<i>банки</i>

* Следует иметь в виду, что существительные, употребляемые только в единственном или во множественном числе, в русском и немецком языках не всегда совпадают. Сравните, например, русские слова без единственного числа и немецкие соответствия.

die Schere	-n	<i>ножницы</i>
die Uhr	-en	<i>часы</i>
die Brille	-n	<i>очки</i>
die Hose	-n	<i>брюки</i>
die Waage	-n	<i>весы</i>

* Не допускайте ошибок в употреблении глагола **sein** с этими существительными.

Wo ist meine Schere?	<i>Где мои ножницы?</i>
Wo ist deine Uhr?	<i>Где твои часы?</i>
Wo ist seine Brille?	<i>Где его очки?</i>
Wo ist ihre Hose?	<i>Где её брюки?</i>
Wo ist unsere Waage?	<i>Где наши весы?</i>

* В единственном числе употребляются существительные мужского и среднего рода, если они обозначают меру.

Ich brauche zwei Glas Tee.	<i>Мне нужно два стакана чая.</i>
Ich brauche drei Stück Seife.	<i>Мне нужно три куска мыла.</i>
Ich brauche fünf Sack Mehl.	<i>Мне нужно пять мешков муки.</i>

Ich brauche zwei Dutzend Eier.

Мне нужно две дюжины яиц.

Но:

zwei Tassen Tee

две чашки чая

drei Flaschen Limonade

три бутылки лимонада

Притяжательные местоимения

Итак, мы с вами ознакомились со способами образования множественного числа в немецком языке. Попутно нам встретилось ещё одно грамматическое явление, на которое хотелось бы обратить внимание

— притяжательные местоимения. Как и в русском языке, каждому личному местоимению соответствует притяжательное местоимение.

* Эти местоимения могут переводиться на русский язык как «свой, своё, своя, свои» или «мой, твой, его, их» и т.д.

	m, n	f	pl
ich	mein	meine	meine
	<i>мои, мое</i>	<i>моя</i>	<i>мои</i>
du	dein	deine	deine
	<i>твои, твое</i>	<i>твоя</i>	<i>твои</i>
er	sein	seine	seine
es	<i>его</i>	его	<i>его</i>
sie	ihr	ihre	ihre
	<i>ее</i>	<i>ее</i>	<i>ее</i>
wir	unser	unsere	unsere
	<i>наш, наше</i>	<i>наша</i>	<i>наши</i>
ihr	euer	eure	eure
	<i>ваш, ваше</i>	<i>ваша</i>	<i>ваши</i>
sie	ihr	ihre	ihre
	<i>их</i>	<i>их</i>	<i>их</i>
Sie	Ihr	Ihre	Ihre
	<i>Ваш, Ваше</i>	<i>Ваша</i>	<i>Ваши</i>

Wie ist Ihr Name?

Как Вас зовут?

Wie heißt Ihre Tochter?

Как зовут Вашу дочь?

Wie heißt Ihr Hund?

Как зовут Вашу собаку?

Wie heißt Ihre Katze?

Как зовут Вашу кошку?

* Если используется притяжательное местоимение, то при существительном никогда не употребляется артикль, а также отрицательное местоимение kein(e). При необходимости отрицания используется слово nicht.

Das ist nicht mein Buch. *Это не моя книга.*

Das ist nicht dein Heft. *Это не твоя тетрадь.*

* Притяжательные местоимения склоняются.

Nom.	f	m	n	pl
Gen.	meine Frau	mein Mann	mein Kind	meine Kinder
Dat.	meiner Frau	meinem Mann	meinem Kind	meiner Kinder
Akk.	meiner Frau	meinem Mann	meinem Kind	meinen Kindern
	meine Frau	meinen Mann	mein Kind	meine Kinder

{2 А сейчас давайте проверим, как вы усвоили новый грамматический материал. Выберите правильный вариант.

1. Meine Freundin _____ Monika.
a) heiÙe b) heiÙt c) heiÙen
2. Sie hat zwei _____
a) Bruder b) Brüdern c) Brüder
3. _____ Bruder ist Student.
a) Ihr b) Ihre c) Ihren
4. Er _____ Student/
a) werdt b) wird c) werd
5. Die Großmutter _____ nicht.
a) arbeitet b) arbeiten c) arbeit
6. Vorn sitzen zwei _____
a) Hunden b) Hunde c) Hunde
7. Das sind meine _____
a) Freundinen b) Freundinnen c) Freundin
8. Die Mutter liebt ihre _____
a) Kinder b) Kinde c) Kinden
9. Ich habe _____
a) ein Sohn b) einem Sohn c) einen Sohn
10. _____ sitzen.
a) Die Rentner b) Die Rentnern c) Die Rentners

Устали от грамматики?

Прочитайте стихотворение.

*Mein ist nicht dein,
groÙ ist nicht klein,
jung ist nicht alt,*

*warm ist nicht kalt.
Schwarz ist nicht weiß,
kalt ist nicht heiß,
dort ist nicht hier,
fünf ist nicht vier.*

Найдите в стихотворении антонимы — слова с противоположным значением. А какие антонимы вы хотели бы узнать ещё?

Антонимы

gut	хороший	—	schlecht	<i>плохой</i>
leicht	лёгкий	—	schwer	<i>тяжёлый</i>
dick	толстый	—	dünn	<i>тонкий</i>
langsam	<i>медленно</i>	—	schnell	<i>быстро</i>
hell	<i>светлый</i>	—	dunkel	<i>тёмный</i>
stark	<i>сильный</i>	—	schwach	<i>слабый</i>
schmutzig	<i>грязный</i>	—	sauber	<i>чистый</i>
süß	<i>сладкий</i>	—	bitter	<i>горький</i>
nass	<i>мокрый</i>	—	trocken	<i>сухой</i>
lang	<i>длинный</i>	—	kurz	<i>короткий</i>
hoch	<i>высокий</i>	—	niedrig	<i>низкий</i>
eng	<i>узкий</i>	—	breit	<i>широкий</i>
früh	<i>рано</i>	—	spät	<i>поздно</i>
lustig	<i>весёлый</i>	—	traurig	<i>грустный</i>
nah	<i>близко</i>	—	weit	<i>далеко</i>
weich	<i>мягкий</i>	—	hart	<i>твёрдый</i>
klug	<i>умный</i>	—	dumm	<i>глупый</i>
viel	<i>много</i>	—	wenig	<i>мало</i>
links	<i>слева</i>	—	rechts	<i>справа</i>
scharf	<i>острый</i>	—	stumpf	<i>тупой</i>
leer	<i>пустой</i>	—	voll	<i>полный</i>
laut	<i>громко</i>	—	leise	<i>тихо</i>
vorn	<i>впереди</i>	—	hinten	<i>сзади</i>
vorwärts	<i>вперёд</i>	—	zurück	<i>назад</i>

Вопросы для повторения

1. Какая разница в образовании множественного числа существительных в немецком и русском языках?
2. Каковы основные четыре основных типа образования множественного числа имеются в немецком языке?
3. Чем характеризуются особые случаи образования множественного числа?
4. Как склоняются притяжательные местоимения?

СЛОЖНЫЕ СЛОВА

Neue Wörter

Substantive

f	die Liege (-n)	<i>кушетка</i>
	die Blume (-n)	<i>цветок</i>
m	der Tisch (-e)	<i>стол</i>
	der Stuhl (-"e)	<i>стул</i>
	der Schrank (-"e)	<i>шкаф</i>
	der Sessel (-)	<i>кресло</i>
	der Baum (-e)	<i>дерево</i>
	der Junge (-n)	<i>мальчик</i>
	der Kugelschreiber (-)	<i>ручка</i>
	der Bleistift (-e)	<i>карандаш</i>
	der Färbstift (-e)	<i>цветной карандаш</i>
	der Malkasten (-)	<i>коробка с красками</i>
	der Traum (-"e)	<i>мечта</i>
n	das Zimmer (-)	<i>комната</i>
	das Fenster (-)	<i>окно</i>
	das Blatt (-"er)	<i>листок</i>
	das Bild (-er)	<i>картина</i>
	das Papier (-e)	<i>бумага, во мн. ч. — документы</i>
	das Bucherregal (-e)	<i>книжная полка</i>
	das Mädchen (-)	<i>девочка</i>

Verben

hängen	<i>висеть</i>	zeigen	<i>показывать</i>
spazieren	<i>гулять</i>	singen	<i>петь</i>
malen	<i>рисовать</i>	(крас- zeichnen ками)	<i>рисовать (каран- дашом)</i>

Adjektive und Adverbien

links	<i>слева</i>	rechts	<i>справа</i>
dort	<i>там</i>	da	<i>здесь</i>
früh	<i>рано</i>	spät	<i>поздно</i>
jetzt	<i>сейчас</i>		

Präpositionen

mit	с
an	около

Слияние предлога с артиклем

an + dem = am

{ Прочитайте следующие слова. Обратите внимание, как изменяется корневой гласный во множественном числе.

der	Mann	—	die	Männer	der	Stuhl	—	die	Stühle
das	Haus	—	die	Häuser	der	Wald	—	die	Wälder
der	Bruder	—	die	Brüder	der	Baum	—	die	Bäume
der	Schran	—	die	Schränke	das	Buch	—	die	Bücher
	k								
der	Traum	—	die	Träume	die	Hand	—	die	Hände
das	Tuch	—	die	Tücher	die	Maus	—	die	Mäuse

В словаре имена существительные стоят в единственном числе. Поэтому, когда вам встретится в тексте слово во множественном числе, постарайтесь определить форму его единственного числа.

{ Прочитайте текст. Вы сможете понять этот текст без словаря. Найдите существительные во множественном числе. Определите их форму единственного числа.

In der Wohnung Scharows - В квартире Шаровых

Hier sehen wir ein Zimmer. Das Zimmer ist nicht groß. Links steht ein Schrank. Daneben steht eine Liege. Rechts hängt ein Bücherregal. Dort stehen viele Bücher. Am Fenster steht ein Schreibtisch. Vorn sind zwei Stühle. Die Wanduhr zeigt fünf Uhr. Es ist noch früh. Der Vater ist nicht da. Er kommt spät. Lida fehlt auch. Die Großmutter geht mit dem Hund und der Katze spazieren.

Die Mutter sitzt im Sessel. Sie lernt Deutsch. Maxim sitzt am Tisch. Auf dem Tisch liegen Kugelschreiber, Bleistifte, Farbstifte und ein Blatt Papier. Die Farbstifte sind bunt. Sie sind rot, gelb, grün, blau, schwarz, weiß, braun, grau. Daneben steht ein Malkasten. Maxim malt. Er malt Blumen und Tiere, Jungen und Mädchen, Frauen und Männer, Häuser und Bäume. Das Bild ist schön. Maxim will Maler werden. Das ist sein Traum.

[1] Напишите формы единственного числа следующих слов из текста и проверьте по ключу, правильно ли вы их определили.

Множественное число ---- Единственное число

die Bücher _____

die Stühle _____

die Kugelschreiber _____

die Bleistifte _____

die Farbstifte _____

die Blumen _____

die Tiere _____
die Jungen _____
die Mädchen _____
die Frauen _____
die Männer _____
die Häuser _____

{ Прочитайте стихотворение и попытайтесь понять его смысл.

Ein Sonnenkreis

In blau und weiß,

Das hat ein Junge gezeichnet.

Und aufs Papier

Schreibt er dann hier

Worte, die jetzt singen wir:

нарисовал

Immer scheine die Sonne,

Immer leuchte der Himmel,

Immer lebe die Mut⁶i,

Immer leb' auch ich!

Вы узнали песню «Пусть всегда будет солнце»? Обратите внимание: в песнях и стихах на разных языках тексты дословно очень редко совпадают, обычно передается только общий смысл.

{ Кстати, вы обратили внимание в тексте на слово die Uhr (часы)?

Was zeigt die Uhr?

Дословно: Что показывают часы?

Die Uhr zeigt: Es ist fünf Uhr.

Часы показывают: сейчас пять часов.

Ist es fünf Uhr morgens?

Пять часов утра?

Nein, es ist fünf Uhr

Нет, пять часов вечера.

abends. Es ist siebzehn Uhr.

Семнадцать часов.

Ist es spät?

Это поздно?

Nein, es ist nicht spät. Es ist noch früh.

Нет, не поздно. Еще рано.

Wie spät ist es?

Сколько времени?

Es ist siebzehn Uhr.

Семнадцать часов.

Wie viel Uhr ist es?

Сколько времени (часов)?

Es ist fünf Uhr abends.

Пять часов вечера.

⁶ *мать*

• **А вот как можно сказать, сколько сейчас времени.**

12.00 Es ist zwölf Uhr.

12.10 Es ist zwölf Uhr zehn.

12.30 Es ist halb eins. (*Половина первого.*)

12.15 Es ist Viertel nach zwölf.

(Дословно: *четверть после двенадцати.*)

12.45 Es ist Viertel vor eins.

(Дословно: *четверть до часа.*)

• И, наконец:

Meine Uhr geht pünktlich.

Мои часы идут точно.

Meine Uhr geht nach.

Мои часы отстают.

Meine Uhr geht vor.

Мои часы спешат.

Поговорим о грамматике

Сложные слова

* Der Sonnenkreis, der Bleistift, der Kugelschreiber...какие

длинные и сложные слова! Они станут проще и понятнее, если вы поймете принцип словосложения в немецком языке.

Слова складываются как из кирпичиков, причем род существительных определяется по последнему слову, а ударение падает на первое.

das Blei	+	der Stift	—	der Bleistift
свинец		<i>палочка</i>		<i>карандаш (когда-то свинцовая палочка)</i>
die Farbe	+	der Stift	=	der Färbstift
цвет, <i>краска</i>		<i>палочка</i>		<i>цветной карандаш</i>
der Filz	+	der Stift	=	der Filzstift
<i>фетр</i>		<i>палочка</i>		<i>фломастер</i>
die Kugel	+	der	=	der Kugelschreiber
		Schreiber		
шарик		<i>пишущий</i>		<i>шариковая ручка</i>

* Между частями сложного слова в качестве соединения выступают согласные:

-s- или -es- die Arbeit + der Plan = der Arbeitsplan

план *работы*

das Jahr + die Zeit = die Jahreszeit

время года

-n- die Sonne + die Blume = die Sonnenblume
подсолнечник (букв.: солнечный цветок)

die Sonne + der Kreis = der Sonnenkreis
солнечный круг

* Соединительные согласные читаются связанно с первым словом.
 Arbeits-zimmer Arbeits-tag

* В одно сложное слово могут объединяться не только два, но и три и более слов:

der Arm	+	das Band	=	das Armband		
<i>рука</i>		<i>лента</i>		<i>браслет</i>		
der Arm	+	das Band	+	die Uhr	=	die Armbanduhr
der Ton	+	das Band	+	das Gerät	=	das Tonbandgerät
<i>звук</i>		<i>лента</i>		<i>прибор</i>		

Merken Sie sich! Обратите внимание!

Род сложного слова из трех и более частей определяется тоже по его последней части.

* В одно сложное слово могут объединяться не только существительные, но и другие части речи.

bunt +	der Stift	=	der Buntstift
<i>пестрый</i>	<i>полочка</i>		<i>цветной карандаш</i>

groß +	die Eltern	=	die Großeltern
<i>большой</i>	<i>родители</i>		<i>бабушка и дедушка (родители родителей)</i>

dunkel	+ blau =	dunkelblau
<i>темный</i>	<i>голубой</i>	<i>темно-голубой</i>

hell	+ lila	=	helllila
<i>светлый</i>	<i>лиловый</i>		<i>светло-лиловый</i>

da +	neben	=	daneben
<i>здесь</i>	<i>около</i>		<i>рядом</i>

Если первое слово оканчивается на две одинаковые согласные, а второе начинается с такой же согласной, то пишут три (!) одинаковые буквы.

* Запомните 3 следующих сложных слова.

die Mutter + die Sprache = die Muttersprache *мать язык* *родной язык*
 fremd + die Sprache = die Fremdsprache *чужой язык* *иностранный язык*
 der Staat + die Sprache = die Staatssprache *государство язык* *государственный язык*

{ Прочитайте следующие сложные слова. Возможно, в них вам услышится нечто знакомое. Попробуйте понять, из каких слов они сложены.

der Buchhalter	das Halstuch
der Eisberg	der Schlagbaum
der Durchschlag	das Postamt
das Wunderkind	

{2 Давайте поближе познакомимся с местом жительства Шаровых.

Прочитайте текст, найдите в нем сложные слова, переведите их и проверьте себя по ключу.

Scharows leben in der Stadt Nishnij Nowgorod. Das ist eine große und schöne Stadt. Sie liegt an der Wolga. Scharows wohnen in der Mininstraße. Das ist eine stille Straße im Zentrum der Stadt. Ihr Haus ist dreistöckig. Die Wohnung liegt im zweiten Stock. Es ist eine Dreizimmerwohnung mit allem Komfort. Sie hat Gas, kaltes und warmes Wasser, Fernheizung, Telefon und einen Balkon. Das Haus hat keinen Fahrstuhl und keinen Müllschlucker. Die Wohnung hat ein Wohnzimmer, ein Schlafzimmer, ein Kinderzimmer, eine Diele, ein Badezimmer, eine Küche und eine Toilette. Die Wohnung ist gemütlich. Die Einrichtung ist modern. Moderne Möbel, schöne Gardinen und Teppiche harmonieren miteinander.

Правильно ли вы определили значения сложных слов?

drei +	der Stock	= dreistöckig
	этаж	<i>трехэтажный</i>
drei +	das Zimmer + die Wohnung	= die Dreizimmerwohnung
	<i>комната квартира</i>	<i>трехкомнатная квартира</i>
fern +	die Heizung	= die Fernheizung
далекий	<i>отопление</i>	<i>центральное отопление</i>
fahren +	der Stuhl	= der Fahrstuhl
<i>ехать</i>	<i>стул</i>	<i>лифт</i>

der Müll <i>мусор</i>	+	der Schlucker <i>глотатель</i>	=	der Müllschlucker <i>мусоропровод</i>
wohnen <i>жить</i>	+	das Zimmer <i>комната</i>	=	das Wohnzimmer <i>жилая комната</i>
der Schlaf <i>сон</i>	+	das Zimmer <i>комната</i>	=	das Schlafzimmer <i>спальня</i>
die Kinder <i>дети</i>	+	das Zimmer <i>комната</i>	=	das Kinderzimmer <i>детская</i>
baden + <i>купаться</i>		das Zimmer <i>комната</i>	=	das Badezimmer <i>ванная</i>

Вы можете на практике проверить свои знания. Напишите рассказ о своей квартире или комнате. Подумайте, у каких глаголов должны измениться окончания и какие притяжательные местоимения нужно употребить.

Ich leb___ in der Stadt _____ (название города). Das ist eine _____ Stadt. Ich wohn___ in der _____ (название улицы). Das ist eine _____ Straße. Sie liegt (nicht) im Zentrum _____ Stadt. _____ Haus ist _____ stöckig. Die Wohnung liegt im _____ Stock. Sie hat _____

Вопросы для повторения

1. Каким образом могут быть образованы сложные слова?
2. Что определяет род сложного слова?
3. Как переводятся сложные слова?

СПРЯЖЕНИЕ СИЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ. ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

{ Прочитайте стихотворение. Поработайте над правильным произнесением числительных, обратите внимание на подчеркнутые сложные слова, что они обозначает?

*Dreißig Tage hat September,
April, Juni und November,
Februar hat achtundzwanzig,
Nur im Schaltjahr neunundzwanzig.
Alle ändern ohne Frage,
Haben einunddreißig Tage.
April ist ein Frühlingsmonat.
Juni ist ein Sommermonat.
September und November sind Herbstmonate.*

Прочитайте текст. Найдите незнакомые слова в словаре.

Es ist Herbst - Наступила осень

Der Herbst ist eine schöne Jahreszeit. Im September ist das Wetter schön. Es ist warm. Das Thermometer zeigt 15-20 Grad über Null. Es regnet nicht oft. Am Abend geht Maxim im Hof spazieren. Der Hof ist sehr grün. Hier wachsen viele Bäume: Birken, Pappeln, Linden. Besonders schön ist der Ahorn. Seine Blätter sind bunt: gelb, rot, braun, grün. Die Blätter fallen auf die Erde. Die Kinder sammeln sie. Ein Blatt fällt auf Maxim. Er nimmt es.

Blätterfall, Blätterfall,
Bunte Blätter überall!

Lida sitzt am Gartentisch und liest ein Buch. Die Großmutter spricht mit der Nachbarin. Liska und Tusik spielen lustig im Hof. Sie laufen hin und her und springen. Maxim ruft: „Tusik, komm her!“ Tusik läuft schnell zu Max. Maxim wirft den Stock und sagt dem Hund: „Nimm den Stock!“ Tusik bringt den Stock und gibt ihn Maxim. Beide sind glücklich.

Поговорим о грамматике

Спряжение сильных глаголов

К сегодняшнему уроку не были даны новые слова, предполагается работа со словарем. Но почему-то некоторые глаголы невозможно отыскать в словаре.

Nimm den Stock!

Нет в словаре глагола **nimmen**.

Maxim **wirft** den Stock.

Нет в словаре глагола **wirfen**.

Tusik **bringt** den Stock und **gibt** ihn Maxim.

Глагол **bringen** есть, а глагола **geben** нет.

Почему, если листьев много, то употребляется **fallen**, а если один, то **fällt**? Почему кошка с собакой **laufen**, а если собака одна, то **läuft**? Что за путаница с глаголами? Это совсем не путаница, а законное грамматическое явление, которое подчиняется строгим правилам.

* Ряд глаголов с буквой **e** в корне во втором и третьем лице единственного числа меняет **e** на **i**. К счастью, таких глаголов в немецком языке не так уж и много. Самые распространённые из них нужно запомнить.

<i>читать</i>	lesen	du liest	er liest
<i>говорить</i>	sprechen	du sprichst	er spricht
<i>видеть</i>	sehen	du siehst	er sieht
<i>помогать</i>	helfen	du hilfst	er hilft
<i>брать</i>	nehmen	du nimmst	er nimmt
<i>давать</i>	geben	du gibst	er gibt
<i>есть (о людях)</i>	essen	du isst	er isst
<i>есть (о животных)</i>	fressen	du frisst	er frisst
<i>бросать</i>	werfen	du wirfst	er wirft
<i>слыть, считаться</i>	gelten	du giltst	er gilt
<i>входить</i>	treten	du trittst	er tritt
<i>встречать</i>	treffen	du triffst	er trifft
<i>умирать</i>	sterben	du stirbst	er stirbt
<i>забывать</i>	vergessen	du vergisst	er vergisst

* Еще ряд глаголов с буквой **a** в корне получают умлаут во втором и третьем лице единственного числа. Их тоже нужно запомнить.

<i>ехать</i>	fahren	du fährst	er fährt
<i>падать</i>	fallen	du fällst	er fällt
<i>нести</i>	tragen	du trägst	er trägt
<i>ловить</i>	fangen	du fängst	er fängt
<i>держать</i>	halten	du hältst	er hält
<i>спать</i>	schlafen	du schläfst	er schläft
<i>мыть</i>	waschen	du wäschst	er wäscht
<i>расти</i>	wachsen	du wächst	er wächst
<i>бежать</i>	laufen	du läufst	er läuft
<i>бить</i>	schlagen	du schlägst	er schlägt
<i>копать</i>	graben	du gräbst	er gräbt
<i>печь</i>	backen	du bäckst	er bäckt
<i>жарить</i>	braten	du brätst	er brät

* Нужно также знать, что эти глаголы меняют свой корневой гласный и в том случае, если у них появляются приставки.

* Особенно внимательным нужно быть к чередованию гласных в корне, когда разговор идет на «ты» и глагол стоит в единственном числе.

<i>говорить</i>	sprechen	du sprichst	er spricht
<i>обещать</i>	versprechen	du versprichst	er verspricht
<i>ехать</i>	fahren	du fährst	er fährt
<i>узнавать</i>	erfahren	du erfährst	er erfährt

Hilfst du deiner Mutter?	Ja, ich helfe meiner Mutter gern.
Sprichst du Deutsch gut?	Nein, ich spreche Deutsch schlecht und langsam.
Liest du jeden Tag Zeitungen?	Nein, ich lese selten Zeitungen.
Nimmst du Bücher in der Bibliothek?	Ja, ich nehme Bücher oft in unserer Bibliothek.
Gibst du deiner Katze Fisch?	Ja, ich gebe ihr Fisch. Sie frisst ihn gern.
Isst du Torte gern?	Nein, ich esse keine Süßigkeiten.
Fährst du morgen nach Moskau?	Ja, ich fahre morgen um 8 Uhr.
Läufst du morgens schnell?	Nein, ich laufe sehr langsam.

{ **Сформулируйте подобные вопросы и запишите их. Используйте следующие слова.**

am Morgen *утром*

morgens *по утрам, утром*

morgen *завтра*

и глаголы: tragen, waschen, backen, essen, schlafen.

1. _____ ?
2. _____ ?
3. _____ ?
4. _____ ?
5. _____ ?

Если вы занимаетесь вдвоем, задайте друг другу эти вопросы и обсудите возможные варианты правильных ответов.

Повелительное наклонение

* Изменение корневого гласного у глагола нужно учитывать и при образовании повелительного наклонения.

Der Imperativ — повелительное наклонение, как и в русском языке выражает просьбу, совет, приказ, разрешение, а с отрицанием — запрет. Императив имеет четыре формы.

I. Lies! Читай! Второе лицо единственного числа при обращении к одному лицу, с которым разговаривают на «ты». Образуется от основы глагола во втором лице единственного числа при помощи окончания **-е** или без него.

Lerne gut! *Учись хорошо!*

Frag bitte! *Пожалуйста, спроси!*

Gib mir Zeit! *Дай мне время!*

Глаголы с корневыми гласными а, au не получают умлаута.

Du fährst. *Ты едешь.*

Fahre! *Поезжай!*

Du läufst. *Ты бежишь.*

Laufe! *Беги!*

Окончание **-е** никогда не употребляется у глаголов, изменяющих во втором лице **e** на **i** и у глаголов **kommen** *приходить* и **lassen** *оставлять, заставлять, поручать*.

Iss Suppe! *Ешь суп!*

Nimm das Buch! *Возьми книгу!*

Komm rechtzeitig! *Приходи вовремя!*

Lass mich in Ruhe! *Оставь меня в покое!*

С повелительным наклонением часто употребляется частица **mal** «-ка».

Sieh mal! *Посмотри-ка!*

Hör mal! *Послушай-ка!*

Warte mal! *Подожди-ка!*

Sag mal! *Скажи-ка!*

II. Вторая форма повелительного наклонения обращена к двум или нескольким лицам, с которыми мы на «ты».

Ihr lest. *Вы читаете.*

Lest laut! *Читайте громко!*

Ihr schreibt. *Вы пишете.*

Schreibt richtig! *Пишите правильно!*

III. Третья форма повелительного наклонения — вежливая. Она совпадает с третьим лицом множественного числа, но личное местоимение Sie стоит после глагола.

Lesen Sie! *Читайте!*
Sagen Sie bitte! *Скажите, пожалуйста!*

IV. Четвёртая форма совпадает с первым лицом множественного числа, но местоимение **wir** стоит после глагола.

Wiederholen wir! *Давайте повторим!*

Sagen wir das alle *Скажем это все вместе!* zusammen!

Der Imperativ часто употребляется в школьном обиходе.

Steht auf!	<i>Встаньте!</i>
Setzt euch!	<i>Садитесь!</i>
Zählt alle mit!	<i>Считайте все вместе!</i>
Komm an die Tafel!	<i>Подойди к доске!</i>
Nimm die Kreide!	<i>Возьми мел!</i>
Lege die Kreide hin!	<i>Положи мел!</i>
Wische die Tafel ab!	<i>Сотри с доски!</i>
Entschuldige bitte!	<i>Извини, пожалуйста!</i>

{ А теперь познакомьтесь со школой, в которой учится Максим и преподаёт Эмма Карловна. Но сначала...

Wörter und Wendungen

diese	<i>эта</i>
nicht weit von	<i>недалеко от</i>
das Gebäude	<i>здание</i>
sich befinden	<i>находиться</i>
durch	<i>через</i>
die Tür	<i>дверь</i>
das Erdgeschoss	<i>первый этаж</i>
die Eingangshalle	<i>вестибюль</i>
die Fensterbank	<i>подоконник</i>
führen	<i>вести</i>
Gehen wir die Treppe hinauf!	<i>Поднимаемся по лестнице!</i>

О значении некоторых других слов догадайтесь по контексту.

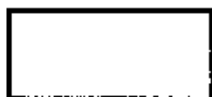
Maxims Schule - Школа Максима

Diese neue moderne Schule liegt in der Mininstraße nicht weit von Scharows Haus. Es ist ein großes dreistöckiges Gebäude. Durch die breite Tür kommen wir in die Eingangshalle. Links ist die Garderobe. Im Erdgeschoss befinden sich das Sekre-

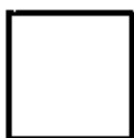
tariat, die Bibliothek, die Turnhalle, der Lesesaal und der Speiseraum. Gehen wir die Treppe hinauf. Jetzt sind wir im ersten Stock. Hier befinden sich viele Klassenzimmer. Dort stehen viele Schulbänke und Stühle. Die weiße Tür rechts führt ins Lehrerzimmer. Hier sehen wir viele Tische und einen Schrank. Auf den Fensterbänken stehen Blumen. Der große Saal (die Aula) befindet sich im zweiten Stock. Und in diesem Klassenraum sehen wir Emma Karlowna. Sie unterrichtet Mathematik. Ein Schüler steht an der Tafel. Er zeichnet verschiedene Formen.



der Kreis



das Rechteck



das Quadrat



das Dreieck

{ **Еще раз внимательно прочитайте текст, посмотрите на схему здания школы и определите, где что находится. Напишите названия кабинетов и помещений на табличках.**

* Вы обратили внимание, что первый этаж по-немецки Erdgeschoss (букв.: *этаж на земле*) и только потом следует erster Stock и zweiter Stock.

{ **Представьте себе, что ваш немецкий гость первый раз в этой школе. Помогите ему узнать, как пройти туда, куда ему нужно. Вы стоите на первом этаже в вестибюле. О чем и как он может вас спросить? Прослушайте и прочитайте.**

Entschuldigung, wie komme ich

zum Lehrerzimmer?

zum Direktor?

zur Toilette?

zum Sekretariat?

Entschuldigung, ich suche

das Lehrerzimmer.

die Toilette.

das Sekretariat.

den großen Saal.

Entschuldigung, wo ist hier

das Lehrerzimmer?

das Sekretariat?

der große Saal?

die Toilette?

[töaleta]

Как можно ответить?

Gehen Sie	links / rechts ⁷ dann geradeaus ⁸ die Treppe hoch / runter ⁹
Das Lehrerzimmer ist	im ersten / zweiten Stock gleich hier im Erdgeschoss / im ersten Stock ¹⁰ im Zimmer / Raum 12 ¹¹
Ich weiß das leider auch nicht. ¹²	

Выберите нужные высказывания и постройте со своим партнером / партнершей небольшой диалог.

{ Попробуйте себе представить, что вы — учитель в школе. Какие советы вы можете дать ученикам? Что вы их можете попросить сделать?

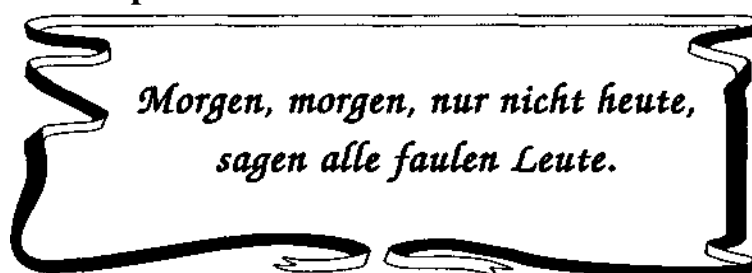
Merken Sie sich!

Глагол **sein** (*быть*) образует повелительное наклонение по-особому:

Sei aufmerksam!	<i>Будь внимателен!</i>
Seid still!	<i>Не шумите!</i> (Дословно: <i>Будьте тихими!</i>)
Seien Sie so gut!	<i>Будьте так добры!</i>

Итак, вы — учитель. Предлагайте, советуйте, просите что-либо сделать. Запишите свои советы.

{ Lernen Sie das Sprichwort.



Wie ist es auf Russisch? Schreiben Sie das!

Вопросы для повторения

1. Каковы особенности спряжения сильных глаголов?
2. Как образуется повелительное наклонение?

⁷ Налево/ направо

⁸ потом, прямо

⁹ по лестнице вверх/вниз

¹⁰ прямо здесь на первом /втором этаже

¹¹ комната/помещение

¹² Я не знаю это тоже, к сожалению.

ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ

An der Wand hängt ein Kalender,
Er zeigt: Heute ist der **fünfte** Oktober.
Januar ist der erste Monat.
Februar ist der zweite Monat.
März ist der dritte Monat.
April ist der vierte Monat.

Поговорим о грамматике

Порядковые числительные

* Обратите внимание на выделенные слова. Это числительные. В немецком языке, как и в русском или английском, различают количественные и порядковые числительные. После цифры, обозначающей порядковое числительное, всегда должна быть точка.

Прочитайте следующую таблицу.

Количественные Порядковые числительные

1	eins один	1. der erste <i>первый</i> am 1. - am ersten <i>первого числа</i>
2	zwei	2. der zweite am 2. - am zweiten
3	drei	3. der dritte am 3. - am dritten
4	vier	4. der vierte am 4. - am vierten
7	sieben	7. der siebente am 7. - am siebenten (или siebten)
10	zehn	10. der zehnte am 10. - am zehnten
20	zwanzig	20. der zwanzigste am 20. - am zwanzigsten
21	einundzwanzig	21. der einundzwanzigste am 21. - am einundzwanzigsten
30	dreißig	30. der dreißigste am 30. - am dreißigsten

{ Прочитайте словосочетания, найдите незнакомые слова в словаре.

die erste Liebe, die zweite Ehe, das dritte Kind, der vierte Sohn, das zweite Zimmer, die einunddreißigste Reihe, der sechste Zahn

* Порядковые числительные употребляются главным образом с определённым артиклем. Они изменяются по падежам так же, как и прилагательные после определённого артикля.

	f	m	n	pl
Nom.	die erste	der erste	das erste	die ersten
Gen.	der ersten	des ersten	des ersten	der ersten
Dat.	der ersten	dem ersten	dem ersten	den ersten
Akk.	die erste	den ersten	das erste	die ersten

{ Переведите на русский язык.

Der erste September ist ein Feiertag.

Am ersten September feiert man in Russland den Tag des Wissens.

Der erste Januar ist ein Feiertag.

Am ersten Januar feiert man das neue Jahr.

Der achte März ist ein Feiertag.

Am achten März feiert man in Russland den Frauentag.

Der neunte Mai ist ein Feiertag.

Man feiert am neunten Mai in Russland den Tag des Sieges.

Merken Sie sich!

Man feiert. — *Празднуют.* **Man** — неопределенно-личное местоимение, на русский язык не переводится. В предложении является подлежащим.

Man sagt, er ist krank.

Говорят, что он болен.

Man spricht in Österreich deutsch.

В Австрии говорят по-немецки.

Man lacht.

Смеются.

Man weint.

Плачут.

{ Прочитайте текст, найдите в нём порядковые числительные.

Lida studiert an der Universität - Лиди учится в университете

Lida erzählt:

Ich bin im dritten Semester. Das Studium gefällt mir. Ich studiere viele Fächer: Russisch, Literatur, Geschichte, Deutsch, Englisch. Ich lerne Deutsch mit Interesse. Meine Mutter ist Deutsche, also bin ich auch ein bisschen Deutsche. Leider spricht sie schlecht deutsch. Ich helfe der Mutter. Sie arbeitet in der Schule. Ich werde auch in der Schule arbeiten. Der Vater fährt bald nach Deutschland, auch er braucht

Deutsch. Ich helfe dem Vater gern. Jetzt studiere ich meinen Stundenplan. Morgen ist der sechste Oktober, Mittwoch. Ich habe vier Stunden. Die erste Stunde beginnt um acht Uhr. Die zweite beginnt um 9.40 (neun Uhr vierzig). Die dritte — um 11.30 (halb zwölf). Die vierte — um 13.10 (zehn nach eins). Die vierte Stunde ist Deutsch. Ich werde zwei Texte lesen und Grammatik wiederholen.

Merken Sie sich!

Будущее время образуется очень просто: при помощи вспомогательного глагола **werden**, который изменяется по лицам и стоит на втором месте, и основного глагола в неопределённой форме, занимающего самое последнее место. Посмотрите таблицу спряжения глагола werden в первом уроке.

Ich werde in der Schule arbeiten. Er **wird** nach Deutschland fahren.

Am Abend holt Oleg Petrowitsch sein *Вечером. Олег Петрович достаёт за-
Notizbuch* und macht einige Notizen für *писную книжку* и *делает несколько
die Zukunft,* *заметок на будущее.*

Am Abend holt Oleg Petrowitsch sein *Вечером. Олег Петрович достаёт за-
Notizbuch* und macht einige Notizen für *писную книжку* и *делает несколько
die Zukunft,* *заметок на будущее.*

Am 17. *November ist der Geburtstag (день рождения) meiner Mutter. Ich werde ihr eine neue Jacke kaufen.*

Am 8. *Dezember ist der Geburtstag meiner Frau. Ich werde ihr eine schöne Tasche kaufen.*

Am 11. *Januar ist der Geburtstag meines Vaters. Ich werde ihm einen Hut kaufen.*

Am 2. *März ist der Geburtstag meines Sohnes. Ich werde ihm einen neuen Malkasten kaufen.*

Am 28. *Mai ist der Geburtstag meiner Tochter. Ich werde ihr eine Armbanduhr kaufen.*

{ **А вы помните даты рождения ваших родных и близких? Перечислите их по-немецки. Запишите в своем ежедневнике дни рождения ваших родственников и друзей и подарки, которые вы им купите.**

Am ____	<i>Geburtstag meiner Mutter</i>	_____
Am ____	_____	<i>neue Rollschuhe</i>
		<i>(роликовые коньки)</i>

Am ____	<i>Geburtstag meines</i> _____	_____

{ Gibt es viele Probleme mit den Geschenken?

Есть проблемы с подарками?

Merken Sie sich!

Оборот **es gibt** *есть, имеется* иногда не переводится. Es gibt viele Probleme in *в моей жизни много* meinem Leben. *проблем.*

После оборота **es gibt** существительные стоят в винительном падеже, обычно с неопределённым артиклем.

Was gibt es in einer Damentasche?

f	eine Puderdose	<i>пудреница</i>
	eine Fahrkarte	<i>проездной билет</i>
	eine Brille	<i>очки</i>
	eine Haarbürste	<i>щётка для волос</i>
m	einen Pass	<i>паспорт</i>
	einen Schlüssel	<i>ключ</i>
	einen Lippenstift	<i>губная помада</i>
	einen Kamm	<i>расчёска</i>
	einen Spiegel	<i>зеркало</i>
n	ein Taschentuch	<i>носовой платок</i>
	ein Notizbuch	<i>записная книжка</i>
	ein Portemonnaie	<i>кошелёк</i>
	Parfüm	<i>духи</i>

Was gibt es meiner Herrenaktentasche?

f	eine Streichholzschachtel	eine Zeitung	eine	<i>коробка спичек газета журнал</i>
	Zeitschrift	eine Brieftasche		<i>нал бумажник</i>
m	einen Aktendeckel	einen Schlüsselbund		<i>папка — обложка связка ключей</i>
	einen Kalender	einen Regenschirm		<i>календарь зонтик</i>
n	ein Feuerzeug	ein Notizbuch		<i>зажигалка записная книжка</i>
	ein Zigarettenetui	Kölnischwasser		<i>портсигар одеколон</i>

Was gibt es in einer Schulmappe?

f	eine Karte		<i>карта</i>
	eine Ansichtskarte		<i>открытка</i>
	eine Brotdose		<i>коробка для бутербродов</i>
m	einen Bleistift		<i>карандаш</i>

	einen Radiergummi	<i>ластик</i>
	einen Kugelschreiber	<i>ручка</i>
	einen Filzstift	<i>фломастер</i>
n	ein Buch	<i>книга</i>
	ein Tagebuch	<i>дневник</i>
	ein Heft	<i>тетрадь</i>
	ein Lineal	<i>линейка</i>
	ein Schreibmännchen	<i>пенал</i>

[1] Перечислите предметы, которые есть в вашем портфеле или сумке.

Hier gibt es _____

der Schlüsselbund, die Zeitung, das Taschentuch, der Kugelschreiber, das Notizbuch, die Briefftasche

Вопросы для повторения

1. Как образуются сложные количественные числительные?
2. Как употребляются количественные числительные?
3. Как образуются порядковые числительные?

ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ

Поговорим о грамматике

Личные местоимения

„Ich verstehe nicht“, sagt Maxim zu seiner Schwester. „Wann sagt man **mich**, wann **mir**, wann **dich** und wann **dir**?“ Lida antwortet: „Ich bilde zwei Beispiele und du wirst alles verstehen“.

* *Das erste Beispiel*

Ich liebe dich. Du liebst mich. Wir beide lieben Mutter. Wir lieben sie. Wir lieben auch Vater. Wir lieben ihn. Wir lieben unsere Großeltern. Wir lieben sie. Die Großeltern lieben uns. Sie sagen oft: „Wir lieben euch“.

Das ist der **Akkusativ** (*винительный падеж*).

Für den Akkusativ ist die Frage **wen?** oder **was?** (*кого? что?*)

* *Das zweite Beispiel*

Ich helfe dir, du hilfst mir. Wir beide helfen unserer Mutter. Wir helfen ihr. Wir helfen auch unserem Vater. Wir helfen ihm. Wir helfen den Großeltern. Wir helfen ihnen. Die Eltern helfen uns. Sie sagen uns: „Wir helfen euch!“

i Das ist der **Dativ** (*дательный падеж*).

1 Für den Dativ kommt die Frage **wem?** (*кому? чему?*)

* Постарайтесь запомнить таблицу склонений личных местоимений.

	Nom.	Dat.	Akk.
я	ich	mir	mich
ты	du	dir	dich
он	er	ihm	ihn
она	sie	ihr	sie
оно	es	ihm	es
мы	wir	uns	uns
вы	ihr	euch	euch
они	sie	ihnen	sie
вежливая форма	Sie	Ihnen	Sie

* Еще раз обратите внимание на вежливую форму.

Она образуется от третьего лица множественного числа.

Ich liebe sie. *Я люблю их.*

Ich liebe Sie. *Я Вас люблю.*

Ich helfe Ihnen. *Я Вам помогу.*

* Вы, вероятно, заметили, что некоторые формы местоимений совпадают?

ihr — вы ihr — ей ihr — еѐ

В предложениях эти формы различают по смыслу. Кстати, где родительный падеж? Формы личных местоимений в родительном падеже, как мы уже знаем, употребляются редко. Поэтому мы не будем уделять им особого внимания.

{1 Попытайтесь поставить местоимения в нужном падеже.

1. Ich sage _____ (dich oder dir?)
2. Wir sehen _____ (ihn oder ihm?)
3. Er versteht _____ (Sie oder Ihnen?)
4. Du hörst _____ (mich oder mir?)
5. Ich frage _____ (dich oder dir?)

{2 Was ist richtig, was ist falsch?

1. Ich bitte dich mir alles zu erzählen.
2. Ich bitte dir mich alles zu erzählen.
3. Ich empfehle Ihnen dieses Buch zu lesen.
4. Ich empfehle Sie dieses Buch zu lesen.

{ Прочитайте текст, постарайтесь его понять. Какие проблемы главы семейства Олега Шарова вам близки и понятны?

Oleg ist Programmierer - Олег работает программистом

Oleg erzählt:

Ich bin Programmierer. Ich arbeite in einer großen Firma. Unsere Firma liefert viele Waren: Benzin, Öl, Lack, Farben. Wir haben Partner nicht nur in unserem Land, sondern auch im Ausland. Wir haben viele Kontakte mit Deutschland, Österreich, England. Ende Mai oder Anfang Juni fahre ich nach Deutschland. Leider spreche ich nur eine Fremdsprache — Englisch. Die deutsche Sprache gefällt mir, ich verstehe aber sehr wenig. Meine Kollegen besuchen Sprachkurse, ich lerne selbständig Deutsch. Alle lernen Deutsch in meiner Familie. Die Kinder helfen uns Erwachsenen. Jeden Abend setze ich mich an den Tisch und arbeite zwei Stunden. Ich suche Wörter im Wörterbuch nach, lese Texte, mache verschiedene Übungen. Besonders gern lerne ich deutsche Sprichwörter. Ich kenne schon viele Sprichwörter. Sie helfen mir bei der Arbeit. Ich versuche, einige Texte zu übersetzen. Die Übersetzung fällt mir besonders schwer.

Отделяемые и неотделяемые приставки глаголов

Ich verstehe nichts!

Anna macht das Buch auf.

Анна делает книгу на ...

Die Gäste ziehen Marmelade vor.

Гости тянут мармелад перед ...

Ich ziehe die Uhr auf.

Я тяну часы на ...

Wir schlagen Igor vor die Freunde zu besuchen.

Мы бѐм Игоря перед посещением друзей ...

Sie kommen ohne Geld aus.

Они приходят без денег из ...

Das Problem geht jeden an.

Проблема идёт каждый к ...

Was für ein Unsinn? Что за чепуха?

Увы, с такой чепухой сталкиваются многие при переводе с немецкого языка. Вся хитрость состоит в том, -что в немецком языке существует удивительное грамматическое явление: отделяемые приставки. Некоторые приставки в простом повествовательном предложении отделяются от глаголов и стоят в конце предложения. Для того, чтобы понять предложение, нужно отыскать приставку и мысленно поставить ее на место. Только после этого можно найти нужный глагол в словаре.

* Правильно было бы перевести так:

Анна открывает книгу. **aufmachen** machen *открывать делать*

Гости предпочитают мармелад. **vorziehen** *предпочитать*

Я заводжу часы. **aufziehen** *заводить (часы)*

ziehen *тянуть*

Мы предлагаем Игорю посетить друзей. **vorschlagen schlagen** *предлагать бить*

Они обходятся без денег. **auskommen kommen** *обходиться приходить, приезжать*

Проблема касается каждого. **angehen gehen** *касаться идти*

* Все ли приставки отделяются? Нет, не все. Запомните неотделяемые приставки.

be- ge- er- zer- ver- emp- emp- miss-

* Неотделяемые приставки безударны. Иногда они полностью изменяют значение глагола.

stehen *стоять*

verstehen *понимать*

hören *слушать*

gehören *принадлежать*

sprechen *говорить*

entsprechen *соответствовать*

* Отделяемые приставки стоят под ударением. Мы уже убедились в том,

что они тоже могут в корне изменить значение глагола. Все отделяемые приставки запомнить трудно, их очень много. Чаще других встречаются следующие приставки.

an- auf- bei- durch- ein- mit- nach- vor- zu-

* Некоторые приставки в зависимости от значения глагола могут быть отделяемыми и неотделяемыми.

durch- über- um- unter-

übersetzen	<i>переправить</i>
übersetzen	<i>переводить</i>
untergraben	<i>закапывать</i>
untergraben	<i>подрывать, вредить</i>

* Если глагол сложный, т.е. состоит из глагола и другой какой-либо части речи, то первая часть сложного глагола всегда стоит в самом конце предложения.

der Teil	часть
nehmen	<i>брать</i>
teilnehmen	<i>принимать участие</i>
Wir nehmen an der Arbeit teil.	<i>Мы принимаем участие в работе.</i>

* Аналогично ведет себя неопределенная форма глагола в сочетании с другим глаголом:

kennen	<i>знать</i>
lernen	<i>учиться</i>
kennen lernen	<i>знакомиться</i>
Er lernt ein schönes Mädchen kennen.	<i>Он знакомится с красивой девушкой.</i>

* Научитесь отыскивать отделяемые приставки и другие отделяемые части глаголов, и перевод с немецкого языка перестанет казаться вам сложным.

[3] Вы познакомились с Олегом Шаровым, а сейчас постарайтесь рассказать о себе.

Ich heiß... . Ich bin Ich arbeit... in ein... Firma. Die Firma heiß... „_____“. Wir hab... gute Kontakte mit.... Ich spreche zwei Fremdsprach...: Englisch und Die deutsche Sprache ... (gefallen) mir. Ich lerne Deutsch gern. Zwei Mal in der Woche besuch... ich Sprachkurse. Dort ... (sprechen) man und ... (lesen) man viel. Das fällt mir....

Устали от грамматики?

Тогда познакомьтесь с пословицами, которые помогают Олегу Шарову в изучении языка. Может быть, они пригодятся и вам?

*Der Appetit
kommt beim Essen.*

Aller Anfang ist schwer.

Вопросы для повторения

1. Как склоняются личные местоимения?
2. Когда употребляются местоимения Sie и ihr?

ВОЗВРАТНЫЕ ГЛАГОЛЫ. ПРЕДЛОГИ С ДАТЕЛЬНОМ И ВИНТЕЛЬНОМ ПАДЕЖОМ

Поговорим о грамматике

Возвратные глаголы

{ Прочитайте глаголы. Постарайтесь не делать ошибок в ударении.

Помните, что неотделяемая приставка **ver-** безударна.

verbringen	<i>проводить (о времени)</i>
versprechen	<i>обещать</i>
verstehen	<i>понимать</i>
verlassen	<i>покидать</i>
verändern	<i>изменять</i>
verdienen	<i>заслуживать</i>
verkaufen	<i>продавать</i>
sich versammeln	<i>собираться</i>
sich vereinigen	<i>объединяться</i>
sich verspäten	<i>опаздывать</i>

Отделяемая приставка **vor-** находится под ударением.

vorhaben	<i>намереваться</i>
vorschlagen	<i>предлагать</i>
vorbereiten	<i>подготавливать</i>
vorstellen	<i>представлять</i>
vorziehen	<i>предпочитать</i>
vorkommen	<i>происходить</i>

* Вероятно, у вас возник вопрос, почему перед некоторыми глаголами стоит **sich**, что это должно обозначать? **Sich** — это возвратное местоимение. Оно употребляется только в третьем лице (единственного и множественного числа) и в форме вежливости. В 1 -м и 2-м лице единственного и множественного числа употребляются соответствующие формы личных местоимений. Посмотрите следующую таблицу.

sich irren					
<i>ошибаться, заблуждаться</i>					
ich	irre	mich	wir	irren	uns
du	irrst	dich	ihr	irrt	euch
er	irrt	sich	sie	irren	sich
sie	irrt	sich	Sie	irren	sich
es	irrt	sich			

* Глаголы с местоимениями **sich** переводятся на русский язык обычно глаголами на **-ся**.

sich freuen	<i>радоваться</i>
sich ärgern	<i>огорчаться</i>
sich setzen	<i>садиться</i>
sich waschen	<i>мыться</i>
sich befinden	<i>находиться</i>

* Возвратные глаголы в русском и немецком языке не всегда совпадают.

sich erholen	<i>отдыхать</i>
sich erinnern	<i>вспоминать</i>
sich verspäten	<i>опаздывать</i>
klagen	<i>жаловаться</i>

* Иногда возвратное местоимение **sich** следует употреблять в дательном падеже, на что указывается в словарях — после **sich** стоит (Dat.).

sich (Dat.) die Regel merken *запоминать правило*



Merken Sie sich diese Regel!

Запомните это правило!

* В дательном падеже местоимение **sich** стоит после некоторых глаголов.

sich (Dat.) ansehen *смотреть, просматривать*

Ich sehe mir diesen Film gern an. *Я охотно посмотрю этот фильм.*

sich (Dat.) anhören *слушать, прослушивать*

Hörst du dir diese Oper gern an? *Тебе нравится слушать эту оперу?*

* В предложении местоимение **sich** стоит всегда непосредственно после спрягаемой части сказуемого. Между глаголом в личной форме и местоимением **sich** может стоять только личное местоимение.

Im Sommer erholen wir uns sehr gut.

Летом мы хорошо отдыхаем.

* После некоторых глаголов возвратное местоимение **sich** может стоять и в винительном, и в дательном падеже, в зависимости от значения глагола.

sich vorstellen	<i>представляться</i>
Stellen Sie sich bitte vor!	<i>Представьтесь, пожалуйста!</i>
Stelle dich bitte vor!	<i>Представься, пожалуйста!</i>
sich (Dat.) etwas vorstellen	<i>представлять себе что-либо</i>
Stelle dir diese Situation vor!	<i>Представь себе эту ситуацию!</i>
Stellen Sie sich diese Situation vor!	<i>Представьте себе эту ситуацию!</i>

Wörter und Wendungen

lüften	<i>проветривать</i>
sich rasieren	<i>бриться</i>
sich anziehen	<i>одеваться</i>
frühstücken	<i>завтракать</i>
verlassen	<i>покидать</i>
wecken	<i>будить</i>
Frühspport machen,	
Morgengymnastik machen	<i>делать зарядку</i>
das Frühstück zubereiten	<i>готовить завтрак</i>
sich befinden	<i>находиться</i>

{Прочитайте текст. Подчеркните в нём возвратные глаголы.

Am Morgen

Утром

Jeden Morgen steht Oleg Petrowitsch um 6 Uhr auf. Er lüftet das Zimmer und macht Frühspport. Nach der Morgengymnastik wäscht er sich, rasiert sich und zieht sich an. Dann frühstückt er und verlässt das Haus. Er fährt mit dem Auto zur Arbeit. Emma Karlowna steht um sieben Uhr auf. Manchmal macht sie Morgengymnastik. Sie hat am Morgen viel zu tun. Sie bereitet das Frühstück zu, weckt die Kinder, macht sich schön. Um halb acht verlässt sie das Haus. Emma Karlowna und Max gehen zu Fuß in die Schule. Die Schule befindet sich nicht weit von ihrem Haus. Lida fährt mit dem Bus zur Universität. Sie verspätet sich manchmal.

Kurze Gespräche am Morgen

- Max, wasche dich schneller und ziehe dich an. Es ist schon spät!
- Lida, telefoniere nicht so lange, sonst verspätest du dich!
- Tusik, lass die Katze in Ruhe! Beruhige dich, friss Suppe!

— Oleg, vergiss nicht, wir gehen heute ins Warenhaus. Wann treffen wir uns?

— Um fünf Uhr. Ich warte auf dich am Eingang.

Предлоги с дательным падежом

* С возвратными глаголами всё понятно. А вот как быть с предлогами?

Их в немецком языке много и так сложно разобраться, какие артикли после них надо употреблять! Есть в этом какая-то закономерность? Да, есть. И постичь эту закономерность можно.

* Запомните предлоги, употребляющиеся только с дательным падежом.

mit nach aus zu von bei seit
außer entgegen gegenüber

* Вспомните формы артиклей в дательном падеже.

Dativ	f	m	n	pl
Wo?	der	dem	dem	den
	einer	einem	einem	—

* У немецких школьников есть специальное стихотворение, которое помогает запомнить эти предлоги.

Von **Ausbeimit** nach **Vonseitzu** fährst du immer mit dem Dativ zu.

Из (города) Аузбаймит в Фонзайтцу всегда доедешь с дательным падежом.

mit с
mit der Katze с кошкой
mit dem Hund с собакой
mit den Freunden с друзьями
соответствие винительному и предложному падежам

Ich schreibe mit dem Bleistift. Я пишу карандашом.

Sie fahren mit dem Bus. Они едут на автобусе.

zu к
zu den Freunden к друзьям

aus из
aus dem Theater из театра

nach после
nach dem Krieg после войны
через
nach einem Monat через месяц
по

	nach dem Alphabet	<i>по алфавиту</i>
	<i>B</i>	
	nach Moskau	<i>в Москву</i>
	nach Deutschland	<i>в Германию</i>
von	<i>от</i>	
	von dem Onkel	<i>от дяди</i>
bei	<i>у</i>	
	bei der Tante	<i>у тётки</i>
	<i>при, во время</i>	
	bei 20 Grad	<i>при 20 градусах</i>
	bei dem Essen (beim)	<i>во время еды</i>
seit	<i>с</i>	
	seit diesem Jahr	<i>с этого года</i>
außer	кромe	<i>кромe этой девочки</i>
	außer diesem Mädchen	
entgegen	<i>против, вопреки</i>	<i>вопреки моему</i>
	meinem Vorschlag entgegen	<i>предложению</i>
gegenüber	<i>напротив</i>	
	dem Haus gegenüber	<i>напротив дома</i>

Два последних предлога употребляются в немецком языке после существительных. ,

Предлоги с винительным падежом

* В немецком языке есть предлоги, употребляющиеся только с винительным падежом.

durch für ohne gegen um entlang

* Артикль в винительном падеже.

Akkusativ	f	m	n	pl
Wohin?	die	den	das	die
	eine	einen	ein	

durch	<i>через</i>	
	durch den Wald	<i>через лес</i>
	<i>по</i>	
	durch die Straßen	<i>по улицам</i>
für	<i>для, за</i>	
	für den Frieden	<i>за мир</i>
	für die Tochter	<i>для дочери</i>

ohne	<i>без</i>	
	ohne ein Wort	<i>без единого слова</i>
	ohne Hilfe (существительное)	<i>без помощи</i> обычно без артикля)
entlang	<i>вокруг, вдоль</i>	
	um den Tisch	<i>вокруг стола</i>
	die Straße entlang	<i>вдоль улицы</i>

* Некоторые предлоги могут сливаться с артиклем.

zu +	<table border="1"><tr><td>[dem]</td></tr><tr><td></td></tr></table>	[dem]		= zum	zum Beispiel	<i>к примеру, например</i>
[dem]						
			zur Schwester vom Bruder	<i>к сестре от брата</i>		
			beim Arzt	<i>у врача</i>		
zu +	<table border="1"><tr><td>der</td></tr></table>	der	= zur]			
der						
von +	<table border="1"><tr><td>dem</td></tr></table>	dem	= [vom]			
dem						
bei +	<table border="1"><tr><td>dem</td></tr></table>	dem	= [beim]			
dem						

{1 Заполните пропуски.

1. Das ist ein Geschenk für _____ (du).
2. Gehen Sie _____ (der Korridor) entlang.
3. Tamara kommt aus _____ (die Ukraine).
4. Maxim fährt gern mit _____ (das Auto).
5. Die Studenten sitzen um _____ (der Tisch).
6. Meine Schwester ist Studentin seit _____ (dieses Jahr).
7. Nach _____ (die Schule) laufen die Kinder nach Hause.
8. Ohne _____ (deine Hilfe) kann man das nicht machen.
9. Das Kind läuft durch _____ (das Zimmer).
10. Außer _____ (ein Text) lerne ich noch neue Wörter.

* В немецком языке есть предлоги, которые требуют и дательного, и винительного падежа. Но о них мы поговорим позднее.

Устали от грамматики?

Прочитайте пословицы. Когда их можно употребить?

Die, Liebe geht durch den Magen.

Ein Staat ohne Recht ist wie ein Leib ohne Seele.

Der Apfel füllt nicht weit vom Stamm. Es füllt kein Meister vom Himmel.

Вопросы для повторения

1. Каковы особенности спряжения глаголов с возвратным местоимением?
2. В каком лиц, числе и падеже употребляется возвратное местоимение sich?
3. Какие предлоги с дательным и винительным падежом вы знаете?

УПРАВЛЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ – ВИНИТЕЛЬНЫЙ И ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖИ

Wörter und Wendungen

die Hochzeit (-en)	<i>свадьба</i>
sich vereinigen	<i>соединяться</i>
der Vertreter (-)	<i>представитель</i>
was mich betrifft	<i>что касается меня</i>
auf Schritt und Tritt	<i>на каждом, шагу</i>
passend	<i>подходящий</i>
der Gegenstand (-"e)	<i>предмет</i>
das Vokabelheft (-e)	<i>словарная тетрадь</i>

Oma lernt Deutsch - Бабушка учит немецкий язык

Emma Karlowna erzählt:

Ich bin Deutsche, aber mein Vaterland ist Russland. Die Sprache meiner Mutter war Deutsch, meine Muttersprache aber ist Russisch. Leider kann ich nur schlecht Deutsch. Meine Eltern sind schon längst tot. Ihr Schicksal war tragisch, wie das Schicksal von vielen sowjetischen Deutschen. Ich hatte keine Möglichkeit Deutsch zu lernen. Mein Geburtsname ist Schulz. Seit der Hochzeit ist mein Familienname Scharowa. Zwei Nationen vereinigen sich in meinen Kindern. Jetzt lernt unsere ganze Familie Deutsch. Mein Mann braucht Deutsch für seinen Beruf. Bald fährt er als Vertreter seiner Firma nach Deutschland. Unsere Kinder helfen uns beim Lernen der deutschen Sprache. Was mich betrifft, so habe ich meine eigene Methode. Ich frage mich auf Schritt und Tritt: „Was mache ich?“ und versuche alle Handlungen deutsch zu benennen. Ich suche auch im russisch-deutschen Wörterbuch passende Verben. Ich versuche, alle Gegenstände um mich herum deutsch zu benennen.

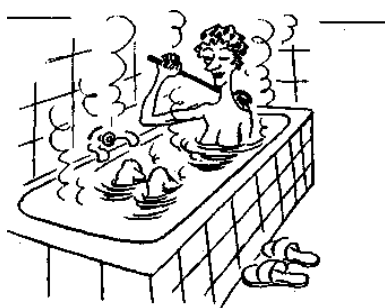
Was gibt es in meinem Zimmer? Was gibt es im Badezimmer? Alle Wörter schreibe ich ins Vokabelheft und lerne sie zwanzig Minuten lang vor dem Schlafengehen.

{ А действительно, что имеется в нашей ванной комнате? Давайте назовем предметы, с которыми мы сталкиваемся каждый день.

Was ist in unseren Badezimmer?

f die Wanne	<i>ванна</i>
die Zahnpasta	<i>зубная паста</i>
die Zahnbürste	<i>зубная щётка</i>
die Seife	<i>мыло</i>
die Fußmatte	<i>коврик, мат</i>
die Händbrause	<i>душ на гибком шланге</i>

	die Dusche	душ
m	der Schwamm	губка
	der Seifenbehälter	мыльница
	der Wasserhahn	кран
	der Rasierer	бритва
	der Händtuchhalter	вешалка для полотенец
	der Spiegel	зеркало
	der Wäschlappen	тряпочка для мытья тела
n	das Waschbecken	умывальник
	das Shampoo	шампунь
	das Händtuch	полотенце
	das Badetuch	махровое полотенце
	das Mundwasser	зубной эликсир
	das Wäschpulver	стиральный порошок
	das Mundspülglas	стакан для полоскания рта



{ 1 Und jetzt schreiben Sie.

In meinem Badezimmer gibt es ____

*das Waschbecken, der Rasierer, die Fußmatte,
das Mundspülglas, der Spiegel, die Handbrause*

Вы не забыли, что после **es gibt** существительные употребляются в винительном падеже (Akk.) с неопределенным артиклем?

Поговорим о грамматике

Управление предлогов — винительный и дательный падежи

Jeder lernt Deutsch nach seiner Methode, aber einmal in der Woche setzen wir uns alle zusammen und besprechen ein besonders schweres grammatisches Thema. Besonders schwer fallen uns Präpositionen mit dem Dativ und dem Akkusativ.

Постараемся и мы вместе с Шаровыми разобраться с предлогами двойного управления.

* Итак, предлоги

in an auf über unter vor hinter neben zwischen

на вопрос **wo?** *где?* требуют дательного падежа, а на вопрос **wohin?** *куда?*

— Винительного.

in	в
<i>Wo? Dat.</i>	Ich bin in der Schule. Er ist in dem Lesesaal. Sie ist in dem Badezimmer.
<i>Wohin? Akk.</i>	Ich gehe in die Schule. Er geht in den Lesesaal. Sie geht in das Badezimmer.
an	у, к, на (<i>на вертикальной плоскости</i>)
<i>Wo? Dat.</i>	Die Uhr hängt an der Wand. Der Stuhl steht an dem Tisch. Der Sessel steht an dem Fenster.
<i>Wohin? Akk.</i>	Ich hänge die Uhr an die Wand. Ich stelle den Stuhl an den Tisch. Wir stellen den Sessel an das Fenster.
auf	на (<i>на горизонтальной поверхности</i>)
<i>Wo? Dat.</i>	Die Blumen stehen auf der Fensterbank. Die Katze sitzt auf dem Stuhl.
<i>Wohin? Akk.</i>	Sie stellt die Blumen auf die Fensterbank. Die Katze setzt sich auf den Stuhl.
über	над
<i>Wo? Dat.</i>	Der Kalender hängt über dem Sessel.
<i>Wohin? Akk.</i>	Ich hänge den Kalender über den Sessel.
unter	под
<i>Wo? Dat.</i>	Das Heft liegt unter dem Buch.
<i>Wohin? Akk.</i>	Ich lege das Heft unter das Buch.
vor	перед
<i>Wo? Dat.</i>	Ich sitze vor dem Fenster.
<i>Wohin? Akk.</i>	Ich setze mich vor das Fenster.
hinter	за
<i>Wo? Dat.</i>	Die Schuhe stehen hinter der Tür.
<i>Wohin? Akk.</i>	Er stellt die Schuhe hinter die Tür.
neben	около
<i>Wo? Dat.</i>	Das Bild liegt neben den Blumen.
<i>Wohin? Akk.</i>	Wir legen das Bild neben die Blumen.
zwischen	между

Wo? *Dat.* Der Sessel steht zwischen dem Bett und dem Schrank.
Wohin? *Akk.* Sie stellt den Sessel zwischen das Bett und den Schrank.

* Легко заметить, что предлоги и этой группы могут сливаться с артиклями в разных падежах. Так, предлоги **in**, **an** сливаются с артиклями мужского и среднего рода в дательном падеже.

in + **dem** = **im** Der Student arbeitet im Lesesaal.
Der Vater ist im Theater.
am + **dem** = **am** Der Junge sitzt am Tisch.
Die Katze liegt am Fenster.

* В винительном падеже эти предлоги и предлог **auf** сливаются с артиклем среднего рода.

in + **das** = **[ins]** Sie gehen heute ins Kino.
an + **das** = **[ans]** Stell den Stuhl ans Bett!
auf + **das** = **[aufs]** Er stellt die Vase aufs Fensterbrett.

{ **Прочитайте реплики. Обратите внимание на употребление артикля.**

- | | | |
|---|-------------------------------|----------------|
| 1 | Wo_ waren Sie? | Auf der Post. |
| | Wohin gehen Sie? | Auf die Post. |
| 2 | Wo erholen Sie sich? | Auf dem Lande. |
| | Wohin fahren Sie? | Aufs Land. |
| 3 | Wo verbringen Sie den Sommer? | An der See. |
| | Wohin reisen Sie? | An die See. |
| 4 | Wo treiben Sie Sport? | Im Stadion. |
| | Wohin laufen die Sportler? | Ins Stadion. |

{ **2 Вы хорошо запомнили предлоги? Тогда выполните следующее упражнение и заполните пропуски,**

1. _____ meinem Zimmer steht ein Schreibtisch.
2. _____ dem Schreibtisch liegen meine Bücher und Hefte,
3. Am Abend setze ich mich _____ den Tisch und arbeite.
4. Heute lerne ich Deutsch. Ich lese _____ dem Lehrbuch und schreibe _____ Heft neue Vokabeln.
5. _____ dem Tisch steht eine Couch.
6. _____ der Couch steht ein kleiner Tisch.
7. _____ diesem Tisch liegen Zeitungen und Zeitschriften.
8. _____ der Wand hängt ein Bild.
9. Das Bild hängt _____ der Couch.

{3 В следующих предложениях поставьте существительные в нужном падеже. Задайте при этом вопросы **wo?** или **wohin?**

1. Das ist eine neue Uhr. Ich hänge die Uhr an_____Wand.
2. An _____Wand neben_____Uhr hängt ein Bild.
3. Unter_____Bild steht ein Sessel.
4. Vor_____Sessel liegt ein Teppich.
5. Zwischen_____Sessel und_____Tisch steht ein Fernseher.
6. Ich setze mich in_____Sessel und sehe fern.
7. Die Bücher lege ich auf_____Tisch.
8. Die Katze springt auf_____Stuhl,

{ **Чтобы лучше усвоить предлоги, предлагаем игру для нескольких участников. На картинке вы видите явно спешащую куда-то девушку. Как вы думаете, куда она идёт? В вопросах и ответах используйте слова, приведённые в таблице ниже.**

Wohin kann man gehen oder fahren?

Куда можно пойти или поехать?

Wo kann man sich befinden?

Где можно находиться?

f	die Stadt	<i>город</i>
	die Bibliothek	<i>библиотека</i>
	die Fabrik	<i>фабрика</i>
	die Schule	<i>школа</i>
	die Hochschule	<i>институт</i>
	die Universität	<i>университет</i>
	die Fachschule	<i>училище</i>
	die Kirche	<i>церковь</i>
	die Oper	<i>опера</i>
	die Post	<i>почта</i>
	die Ausstellung	<i>выставка</i>
	die Poliklinik	<i>поликлиника</i>
	die Wohnung	<i>квартира</i>
	die Schwimmhalle	<i>бассейн</i>
	die Küche	<i>кухня</i>
	die Wäscherei	<i>прачечная</i>
	die Börse	<i>биржа</i>
	die Bank	<i>банк</i>
m	der Staat	<i>государство</i>

	der Lesesaal	<i>читальный зал</i>
	der Betrieb	<i>предприятие</i>
	der Hof	<i>двор</i>
	der Garten	<i>сад</i>
	der Park	<i>парк</i>
	der Raum	<i>помещение</i>
	der Wald	<i>лес</i>
	der Zoo	<i>зоопарк</i>
	der Zirkus	<i>цирк</i>
	der Palast	<i>дворец</i>
	der Frisiersalon	<i>парикмахерская</i>
	der Speisesaal	<i>столовая</i>
	der Hafen	<i>порт</i>
	der Flughafen	<i>аэропорт</i>
	der Bahnhof	<i>вокзал</i>
	der Markt	<i>рынок</i>
n	das Land	<i>страна</i>
	das Ausland	<i>заграница</i>
	das Werk	<i>завод</i>
	das Dorf	<i>деревня</i>
	das Institut	<i>институт</i>
	das Badezimmer	<i>ванная</i>
	das Haus	<i>дом.</i>
	das Konzert	<i>концерт</i>
	das Kino	<i>кино (театр)</i>
	das Theater	<i>театр</i>
	das Stadion	<i>стадион</i>
	das Museum	<i>музей</i>
	das Büfett	<i>буфет</i>
	das Cafe	<i>кафе</i>
	das Restaurant	<i>ресторан</i>
	das Postamt	<i>почтамт</i>
	das Lager	<i>лагерь / склад</i>
	das Geschäft	<i>магазин</i>

Итак, вопрос **wohin?** куда? Для ответа требуется винительный падеж.

Akkusativ Wohin? f	m	n
die	den	das

Geht Marie in die Universität?	Nein, sie geht nicht in die Universität.
Geht sie in den Garten?	Nein, sie geht nicht in den Garten.
Geht Marie ins Museum?	Nein, sie geht nicht ins Museum.

Продолжайте расспрос. (Артикль должен употребляться правильно.)
Отгадавшему можете предложить приз. Свой ответ запишите заранее. Если кто-то догадался, куда спешит девушка, попробуйте определить, где она работает.

Вопрос **wo? где?** Для ответа требуется дательный падеж.

Dativ	f	m	n
<i>Wo?</i>	der	dem	dem

Arbeitet Marie in der Fabrik?	Nein, sie arbeitet nicht in der Fabrik.
Arbeitet sie im Zirkus?	Nein, sie arbeitet nicht im -Zirkus.
Arbeitet sie im Theater? <i>usw. (и т.д.)</i>	Nein, sie arbeitet nicht im Theater.

Merken Sie sich!

Существительное **das Land** (в значении *загородная местность*) употребляется с предлогом **auf**.

aufs Land - *в деревню, за город*

auf dem Lande- *в деревне, за городом*

Вопросы для повторения

- 1.Какие предлоги управляют дательным и винительным падежами?
- 2.Когда определенный артикль не сливается с предлогами?

ПРЕДЛОГИ МЕСТОИМЕННЫЕ НАРЕЧИЯ. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Поговорим о грамматике

Предлоги с родительным падежом

* Мы почему-то всё время забываем о родительном падеже. Имеются ли в немецком языке предлоги, требующие родительного падежа? Да, имеются, но они не так употребительны, как остальные предлоги. Давайте познакомимся с наиболее часто встречающимися из них; но сначала вспомним артикли родительного падежа.

Genitiv	f	m	n
	der	des	des
während			
während	во время		
	während des Krieges		<i>во время войны</i>
	während der Revolution		<i>во время революции</i>
	während des Konzerts		<i>во время концерта</i>
wegen	из-за		
	wegen des schlechten Wetters		<i>из-за плохой погоды</i>
	wegen des Fehlers		<i>из-за ошибки</i>
	wegen der Katze		<i>из-за кошки</i>
trotz	несмотря на, вопреки		
	trotz des Regens		<i>несмотря на дождь</i>
	trotz der Liebe		<i>несмотря на любовь</i>
statt	вместо		
	statt des Hutes		<i>вместо шляпы</i>
	statt der Torte		<i>вместо торта</i>
unweit	недалеко от		
	unweit der Stadt		<i>недалеко от города</i>
	unweit des Dorfes		<i>недалеко от деревни</i>
laut	согласно, по		
	laut der Regel		<i>согласно правилу</i>
längs	вдоль		
	längs der Straße		<i>вдоль по улице</i>
	längs des Dorfes		<i>вдоль села/деревни</i>

außerhalb	<i>вне, за</i>	
	außerhalb der Stadt	<i>за городом, вне города</i>
innerhalb	<i>внутри, в</i>	
	innerhalb der Stadt	<i>внутри города / в городе</i>

Имеются и другие предлоги, но они ещё менее употребительны.

* Некоторые из этих предлогов в последние годы все чаще используются не с родительным, а с дательным падежом. Это прежде всего: **während, wegen, trotz.**

während dem Konzert

wegen dem schlechten Wetter

wegen dem Fehler

trotz dem Regen

{1 Вставьте пропущенные предлоги или артикли.

1. Während der Reise nach Deutschland haben wir viel erfahren (haben erfahren - узнали). Dort fährt man innerhalb _____ Städte 50 km/h (км/час).

2. Außerhalb _____ Städte fährt man 100 km/h.

3. In Russland fährt man _____ Städte 90 km/h und

_____ Städte fährt man 60 km/h.

4. Statt _____ Buches kauft sie ein Heft.

5. Längs _____ Weges wachsen Bäume.

* Итак, мы познакомились с предлогами, но для того, чтобы усвоить их систему в немецком языке, нужно понять явление, которое называется управлением *глаголов*. Если вы переводите текст с русского языка на немецкий и вам понадобился, допустим, предлог, то даже немец не сможет вам подсказать, пока не узнает, с каким глаголом вы хотите употребить этот предлог. Ich erzähle von meiner *Я рассказываю о своей*

Familie. *семье.*

Sie denkt an ihren Mann. *Она думает о муже.*

Er träumt vom Motorrad. *Он мечтает о мотоцикле.*

Sie gratuliert ihm zum *Она поздравляет его с*

Fest. *праздником.*

* Многие глаголы управляют определенным предлогом или предлогами и падежами, на что указывается в словаре.

erzählen von (Dat.), über (Akk.) träumen von (Dat.) sprechen über (Akk.)
denken an (Akk.)

* Иногда в русском языке глагол употребляется без предлога, а в немецком — с предлогом и наоборот.

warten auf (Akk.) *ждать*

erwarten (Akk.) *ждать, ожидать*

Das Ehepaar erwartet ein Kind. *Супружеская пара ожидает ребенка.*

Das Kind wartet auf die
Mutter.

Die Mutter wartet auf das
Kind.

Ball spielen	<i>играть в мяч</i>
Gitarre spielen	<i>играть на гитаре</i>
Die Kinder spielen Fußball.	
Der Vater spielt Gitarre.	

* В предложении предлоги переводятся, исходя из смысла глагола.

Ich kaufe den Ball für die Tochter. *Я покупаю мяч для дочери.*

Ich interessiere mich für Sport. *Я интересуюсь спортом.*

* Вопросы к предложениям задаются с учётом управления глаголов. **Вопросительные местоименные наречия** образуются из наречия wo и соответствующего предлога.

Если предлог начинается с гласной, то оказавшиеся рядом две гласных разделяются согласным „r“.

wo+für	Wofür interessieren Sie sich?	<i>Чем Вы интересуетесь?</i>
wo+von	Wovon träumst du? (<i>Э чём ты мечтаешь?</i>
wo+r+an	Woran denkt sie?	<i>О чём она думает?</i>
wo+r+über) Worüber spricht er?	<i>О чём он говорит?</i>
wo+r+auf	Worauf warten wir?	<i>Чего мы ждем?</i>

* **Указательные местоименные наречия** образуются из наречия da и соответствующего предлога.

Ich interessiere mich **dafür**. *Я этим интересуюсь.*

Du träumst **davon**. *Ты мечтаешь об этом.*

Sie denkt **daran**. *Она об этом думает.*

Er erzählt **davon**. *Он рассказывает об этом.*

Wir warten **darauf**. *Мы этого ждем.*

* Вопросительные и местоименные наречия можно образовать почти со всеми предлогами, кроме предлогов родительного падежа. Их перевод зависит от управления глаголов или прилагательных в русском языке.

arbeiten an (Dat.)	<i>работать над</i>
Woran arbeitet er?	<i>Над чем он работает?</i>
teilnehmen an (Dat.)	<i>принимать участие в</i>
Woran nimmt er teil?	<i>В чем он принимает участие?</i>

* С помощью вопросительных местоименных наречий можно задавать вопрос только к неодушевлённым именам существительным. Если речь пойдёт об одушевлённых существительных, то вопрос ставится иначе.

Für wen interessieren Sie sich? *Кем Вы интересуетесь?*

{ 2 Ответьте на вопросы. Обратите внимание на управление глаголов.

- | | |
|--|---------------------------|
| warten auf (Akk.) | <i>ждать</i> |
| 1. Worauf warten Sie? | _____ Bus. |
| 2. Auf wen warten Sie? | _____ Freundin. |
| erwarten (Akk.) | <i>ожидать, ждать</i> |
| 3. Was erwartest du? | _____ Antwort. |
| 4. Wen erwartest du? | _____ Vater. |
| hoffen auf (Akk.) | <i>надеяться на</i> |
| 5. Worauf hoffst du? | _____ Wunder. |
| 6. Auf wen hoffst du? | _____ Bruder. |
| denken an (Akk.) | <i>думать о</i> |
| 7. Woran denken Sie? | _____ Ferien. |
| 8. An wen denken Sie? | _____ neuen Bekannten. |
| fragen nach (Dat.) | <i>спрашивать о</i> |
| 9. Wonach fragen Sie? | _____ Adresse |
| meiner Tante. 10. Nach wem fragen Sie? | _____ Onkel. |
| sprechen über (Akk.) | <i>говорить о</i> |
| _____ Reise. | 11. Worüber sprechen Sie? |

12. Über wen sprechen Sie? _____ dies ___ Maler.

sich erinnern an (Akk.) *вспоминать о*

13. Woran erinnern Sie sich gern? _____ Kinderjahre.

14. An wen erinnern Sie sich gern? _____ Nachbarn.

zufrieden sein mit (Dat.) *быть довольным*

15. Womit sind Sie zufrieden? _____ Erholung.

16. Mit wem ist er zufrieden? _____ sein ___ Schülern.

{ Прочитайте и прослушайте в записи диалог. Вы пишете из него все глаголы с управлением и вопросительные наречия.

Die Bitte - Просьба

Sohn: Um etwas.

Vater: Worum?

Sohn: Wirst du es auch niemandem sagen?
Vater: Nein, niemandem.
Sohn: Und nicht über mich lachen?
Vater: Über dich? Nein.
Sohn: Du wirst dich darüber freuen.
Vater: Worüber?
Sohn: Weil es für dich bestimmt ist.
Vater: Für mich?
Sohn: Ich denke schon lange daran.
Vater: Woran denn?
Sohn: Daran.
Vater: Na, worum willst du mich bitten?
Sohn: Um etwas... Um etwas Geld.
Vater: So? Geld wofür?
Sohn: Für ein Geschenk. Ich träume davon, dir ein schönes Geschenk zu machen. Zu deinem Geburtstag.
Vater: Ach so! Aber mach dir keine Sorgen darum. Da hast du etwas Geld. Kauf dir was Schönes dafür!

Вопросительные предложения

Итак, в этом уроке прозвучало немало вопросительных предложений. Давайте же обобщим всё, что мы знаем о вопросах и будем всегда грамматически правильно их задавать.

Wir lernen Fragen stellen - Учимся задавать вопросы

* В вопросительном предложении без вопросительного слова сказуемое (его спрягаемая часть) стоит на первом месте.

Brauchen Sie Zeit?	<i>Вам нужно время?</i>
Haben Sie genug Geld?	<i>У Вас достаточно денег?</i>
Ist das interessant?	<i>Это интересно?</i>
Wollen Sie etwas sagen?	<i>Вы что-то хотите сказать?</i>

* В вопросительном предложении с вопросительным словом на первом месте стоит вопросительное слово, на втором — спрягаемая часть сказуемого.

Was?	<i>Что?</i>	
	Was ist das?	<i>Что это?</i>
	Was macht er?	<i>Что он делает?</i>
Wo?	<i>Где?</i>	
	Wo wohnen Sie?	<i>Где Вы живёте?</i>
	Wo befindet sich das Theater?	<i>Где находится театр?</i>

Wohin?	<i>Куда?</i> Wohin gehen wir heute?	<i>Куда мы сегодня пойдём?</i>
Wann?	<i>Когда?</i> Wann treffen wir uns?	<i>Когда мы встретимся?</i>
Wer?	<i>Кто?</i> Wer ist das? Wer spricht Englisch?	<i>Кто это? Кто говорит по-английски?</i>
Wen?	<i>Кого?</i> Wen kennst du hier?	<i>Кого ты знаешь здесь?</i>
Wem?	<i>Кому?</i> Wem schenken die Männer Blumen?	<i>Кому дарят мужчины цветы?</i>
Warum?	<i>Почему?</i> Warum schweigen Sie?	<i>Почему вы молчите?</i>
Wozu?	<i>Зачем?</i> Wozu geht die Frau ins Warenhaus?	<i>Зачем женщина идет в универсам?</i>
Wie?	<i>Как? Какой?</i> Wie komme ich zum Theater? Wie ist das Wetter?	<i>Как пройти к театру? Какая погода?</i>
Welcher (-e, -s)?	<i>Какой? Который?</i> Welcher Wochentag ist heute?	<i>Какой день недели сегодня?</i>
Was für ein (-e)?	<i>Какой? Что за...?</i> Was für ein Bild ist das?	<i>Что это за картина?</i>
Wessen?	<i>Чей?</i> Wessen Buch ist das?	<i>Чья это книга?</i>
Wie viel?	<i>Сколько?</i> Wie viel Zeit haben wir noch?	<i>Сколько времени осталось?</i>
Seit wann?	<i>С какого времени? Как долго?</i>	<i>С каких пор?</i>

	Seit wann lernst du Deutsch?	<i>Как долго ты учишь немецкий язык?</i>
Bis wann?	<i>До какого времени? Когда?</i>	<i>До каких пор?</i>
	Bis wann bist du hier?	<i>До какого времени ты будешь здесь?</i>
Wie lange?	<i>Как долго?</i>	
	Wie lange dauert die Fahrt?	<i>Как долго длится поездка?</i>

{3 Проверьте, как вы усвоили материал. Задайте вопросы к следующим предложениям.

1. Das ist ein Buch.

_____?

2. Der Vater schenkt dieses Buch seinem Sohn.

_____?

3. Sein Sohn lernt Deutsch seit September.

_____?

4. Er lernt es schon 5 (fünf) Monate.

_____?

5. Heute ist Montag.

_____?

6. Heute gehen die Kinder ins Konzert.

_____?

7. Sie gehen mit den Eltern.

_____?

8. Das Wetter ist heute gut.

_____?

9. Man kann lange spazieren gehen.

_____?

10. Die Kinder freuen sich darauf.

_____?

Вопросы для повторения

1. Как образуются местоименные наречия?

2. Какой порядок слов в вопросительном предложении?

МОДАЛЬНЫЕ ГЛАГОЛЫ

Wörter und Wendungen

alle Hände voll zu tun haben	<i>быть очень занятым</i>
aufräumen	<i>убирать</i>
Schwierigkeiten überwinden	<i>преодолевать</i>
	<i>трудности</i>
vorläufig	<i>пока</i>
dass	<i>что (союз)</i>
ist gestorben	<i>умер(ла)</i>
ist verwitwet	<i>овдовел(а)</i>
ist geschieden	<i>разведён, разведена</i>
ist verheiratet	<i>женат, замужем</i>
der Witwer	<i>вдовец</i>
der Friedhof	<i>кладбище</i>
erziehen	<i>воспитывать</i>
die Ehe	<i>брак</i>
die Beziehung (-, -en)	<i>отношения</i>
die Schwiegertochter	<i>сноха</i>
die Schwiegermutter	<i>тёща, свекровь</i>
die Waise	<i>сирота</i>
innig	<i>сердечно</i>
ledig	<i>холост, не замужем</i>

{ Прочитайте текст. Найдите в тексте новые слова и выражения.

Scharows Verwandte

Родственники Шаровых

Welcher Wochentag ist heute?

Sagt mir bitte, liebe Leute?

Dienstag oder Montag?

Mittwoch oder Sonntag?

Sonnabend oder Montag?

Es ist elf Uhr. Sinaida Iwanowna ist allein zu Hause. Sie hat alle Hände voll zu tun. Sie wäscht das Geschirr ab, räumt die Wohnung auf und wiederholt das Gedicht aus Maxims Lehrbuch. Sie träumt davon einmal Gedichte von Schiller und Heine im Original zu lesen. Aber das kann sie noch nicht. Und vorläufig lernt sie Gedichte mit dem Enkel zusammen. Sinaida Iwanowna war Bibliothekarin, jetzt ist sie Rentnerin. Sie interessiert sich für Weltliteratur. Französische Romane liest sie im Original. Sie möchte auch die deutsche Literatur gut kennen. Sie freut sich darüber, dass die ganze

Familie Deutsch lernt. Es ist sehr nützlich Fremdsprachen zu lernen. Ihr gefallen Goethes Worte: „Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen.“ Sie möchte auch noch Italienisch lernen. Vielseitige Interessen helfen dieser Frau Schwierigkeiten des Lebens überwinden. Ihr Mann lebt schon einige Wochen in Moskau in der Familie des zweiten Sohnes. Viktor braucht seine Hilfe, er ist seit kurzem verwitwet. Er ist erst 40 Jahre alt und schon Witwer. Seine Frau Marie ist an Tuberkulose gestorben. Er und seine vierzehnjährigen Zwillinge besuchen oft den Friedhof. In Moskau lebt die Tochter Irina, sie kann aber nicht helfen. Sie ist geschieden und erzieht zwei Töchter. Der Arzt verbietet Sinaida Iwanowna nach Moskau zu fahren.

Sie fühlt sich nicht besonders gut. Ja, kleine Kinder — kleine Sorgen, große Kinder — große Sorgen. Nur der ältere Sohn ist glücklich in seiner Ehe. Er und seine Frau sind ein herrliches Ehepaar. Die Beziehungen zwischen Schwiegertochter und Schwiegermutter sind nicht immer ungetrübt, hier ist ein anderer Fall. Emma ist eine Waise, sie liebt ihre Schwiegermutter innig. Bald kommt sie mit Maxim aus der Schule. Bis dahin muss Sinaida Iwanowna die Wohnung in beste Ordnung bringen. Übrigens, ist heute Dienstag oder Mittwoch? Es muss schon ein Brief aus Moskau da sein.

Поговорим о грамматике

Глаголы **wissen** и **kennen**

В тексте встречаются непонятные вещи. Почему некоторые глаголы без окончаний? Как понять слова Гёте: „Wer fremde Sprachen nicht kennt, weiß nichts von seiner eigenen“. При чём тут weiß (*белый*)! Это маленькая ловушка, в которую попадают многие начинающие, а здесь простое совпадение форм.

Weiß в данном случае — это 3-е лицо единственного числа от глагола особого спряжения **wissen** (*знать*). Он спрягается так.

ich	weiß	wir	wissen
du	weißt,	ihr	wisst
er			
sie	weiß	sie	wissen
es	4		

Слова Гёте переводятся так: «*Кто не знает иностранных: языков, тот ничего не знает о своём собственном*». * В немецком языке два глагола имеют значение *знать*:

kennen — *знать что-либо или кого-либо (конкретно)*

Ich kenne diese Regel. *Я знаю это правило.*

Ich kenne diesen Mann. *Я знаю этого человека.*

wissen — знать что-либо (абстрактно)
 Ich weiß das nicht. Я этого не знаю.
 Lerne was, so weißt du was. Учи что-нибудь, будешь что-то знать.

Модальные глаголы

* Много ли в немецком языке таких глаголов с «сюрпризами»? К счастью, нет. Нужно хорошо знать б модальных глаголов, которые спрягаются по тому же типу, то есть изменяют корень в единственном числе настоящего времени. Модальными называются такие глаголы, которые обозначают не действие, а отношение к действию.

wollen — хотеть, желать

Выражает намерение что-либо сделать.

ich	will	wir	wollen
du	willst	ihr	wollt
er			
sie	will	sie	wollen
es			

Ich will heute ins Kino gehen. Я хочу сегодня сходить в кино.

Wir wollen unsere Tante besuchen. Мы хотим навестить нашу тётю.

mögen — хотеть, желать

Выражает расположение, приязнь, желание.

ich	mag	wir	mögen
du	magst	ihr	mögt.
er			
sie	mag	sie	möge)!
es			

Ich mag gemütliche Menschen. Мне нравятся приветливые люди.

Er mag mich nicht sehen. Он не хочет меня видеть.

Очень часто этот глагол употребляется в форме сослагательного наклонения **хотел бы**.

ich	möchte	wir	möchten
du	möchtest	ihr	möchtet
er			
sie	möchte	sie	möchten
es			

Wir möchten an diesem Konzert teil- Мы хотели бы принять участие в этом
nehmen. концерте.

können — мочь, быть в состоянии

Обозначает физическую возможность или умение.

<i>ich</i>	<i>kann</i>	<i>wir</i>	<i>können</i>
<i>du</i>	<i>kannst</i>	<i>ihr</i>	<i>könnt</i> '
<i>er</i>			
<i>sie</i>	<i>kann</i>	<i>sie</i>	<i>können</i>
<i>es</i>			

Sie kann schön singen.

Она может петь хорошо.

Wir können schon Deutsch sprechen.

Мы уже умеем говорить по-немецки.

dürfen — мочь, смели, иметь разрешение

<i>ich</i>	<i>darf</i>	<i>wir</i>	<i>dürfen</i>
<i>'du</i>	<i>darfst</i>	<i>ihr</i>	<i>dürft</i>
<i>er</i>			
<i>sie</i>	<i>darf</i>	<i>sie</i>	<i>dürfen</i>
<i>es</i>			

Darf ich herein?

Можно войти?

Darf ich hinaus?

Можно выйти?

Darf ich mich vorstellen?

Позвольте представиться?

Darf ich meine Kusine vorstellen?

Позвольте представить мою двоюродную сестру?

müssen — быть должным, вынужденным

Обозначает необходимость внутреннего убеждения или физиологической необходимости.

<i>ich</i>	<i>muss</i>	<i>wir</i>	<i>müssen</i>
<i>du</i>	<i>musst</i>	<i>ihr</i>	<i>müsst</i>
<i>er</i>			
<i>sie</i>	<i>muss</i>	<i>sie</i>	<i>müssen</i>
<i>es</i>			

Die Kinder müssen den Alten helfen.

Дети должны помогать старшим.

Wir müssen unsere Haustiere regelmäßig füttern.

Мы должны регулярно кормить наших домашних животных.

sollen — быть должным, обязанным что-либо делать по поручению, указанию, просьбе другого лица

ich	soll	wir	sollen
du	sollst	ihr	sollt
er			
sie	soll	sie	sollen
es			

Der Arzt sagt, ich soll im Bett bleiben. *Врач говорит, я должен оставаться в постели.*

Was soll ich erzählen? *Что я должен рассказывать?*

* К модальным глаголам примыкает и глагол **lassen** — многозначный глагол, который переводится как велеть, заставлять, разрешать, поручать, давать возможность и т.д.

ich	lasse	wir	lassen
du	lässt	ihr	lasst
er			
sie	lässt	sie	lassen
es			

Lassen Sie mich in Ruhe! *Оставьте меня в покое!*

Meine Mutter lässt mich die Arbeit zweimal machen. *Мать заставляет меня дважды сделать работу.*

* Модальные глаголы стоят в простом повествовательном предложении на 2-ом месте, а основной глагол в неопределённой форме занимает в предложении последнее место. В сочетании с неопределённо-личным местоимением **man** модальные глаголы образуют следующие конструкции.

Man muss (nicht).	<i>Нужно (не нужно).</i>
Man soll (nicht).	<i>Нужно (не нужно).</i>
Man kann (nicht).	<i>Можно (нельзя).</i>
Man darf (nicht).	<i>Можно (нельзя).</i>
Man will (nicht).	<i>Хочется (не хочется).</i>
Man möchte (nicht).	<i>Хочется (не хочется).</i>
Man muss ehrlich sein!	<i>Нужно быть честным.!</i>
Man soll nicht lügen!	<i>Не нужно лгать!</i>
Man kann mit dem Taxi fahren.	<i>Можно поехать на такси.</i>

Man darf nicht auf dem Fahrweg spielen. *Нельзя играть на проезжей части.*

Man möchte kaltes Wasser trinken. *Хочется выпить холодной воды.*

Man will nicht aufstehen. *Не хочется вставать.*

{1 Поставьте модальные глаголы в нужной форме.

1. Lida _____ (wollen) heute Übungen schreiben.
2. Sie _____ (mögen) aber nicht schreiben.
3. Und sie _____ (kennen) die neuen Regeln nicht.
4. Sie fragt ihren Bruder: „_____ (können) du mir helfen?“
5. Maxim sagt: „Ich _____ (mögen) dir gern helfen, aber ich habe keine Zeit. Ich _____ (müssen) schon laufen.“

{2 Заполните пропуски нужными модальными глаголами.

1. Es ist morgen. Es ist schon zehn vor sieben. Man _____ aufstehen.
2. Ich _____ aber nicht aufstehen.
3. Ich _____ weiter schlafen.
4. Das Frühstück steht schon auf Tisch. Man _____ sich beeilen.
5. Am Tisch sitzt die ganze Familie und die Mutter fragt: „Wer _____ heute am Abend einkaufen gehen? Wir brauchen frisches Brot.“
6. Der Bruder sagt, er _____ nicht.
7. Er hat morgen eine wichtige Arbeit in der Schule und _____ viel üben.
8. Der Vater _____ gern aber er hat auch keine Zeit.
9. Da sage ich: „Jemand _____ es doch tun. Dann gehe ich ins Geschäft.“
10. Aber ich _____ dann heute den Bruder das Geschirr abwaschen.

А сейчас давайте вернёмся к разговору о семье, о родственных отношениях. Чтобы не запутаться в многочисленной родне, давайте сделаем таблицу и разберемся, кто как называется. Итак, наша дорогая родня!

Unsere liebe Verwandtschaft

f	die Mutter	<i>мать</i>
	die Großmutter	<i>бабушка</i>
	die Schwester	<i>сестра</i>
	die Enkelin	<i>внучка</i>
	die Schwiegermutter	<i>свекровь, тёща</i>
	die Tante	<i>тётя</i>

	die Kusine	<i>двоюродная сестра</i>
	die Nichte	<i>племянница</i>
	die Schwägerin	<i>золовка, свояченица, невестка — жена брата</i>
m	die Stiefmutter	<i>мачеха</i>
	der Vater	<i>отец</i>
	der Großvater	<i>дедушка</i>
	der Bruder	<i>брат</i>
	der Enkel	<i>внук</i>
	der Schwiegervater	<i>тесть, свёкор</i>
	der Onkel	<i>дядя</i>
	der Vetter	<i>двоюродный брат</i>
	der Neffe	<i>племянник</i>
	der Schwager	<i>деверь, шурин, свояк, зять</i>
	der Stiefvater	<i>отчим</i>
pl	die Eltern	<i>родители</i>
	die Großeltern	<i>бабушка и дедушка</i>
	die Geschwister	<i>брат и сестра</i>
	die Zwillinge	<i>близнецы</i>
	die Schwiegereltern	<i>родители мужа или жены</i>
	die Stiefeltern	<i>приёмные родители</i>

Отвeтьте на вопросы.

Haben Sie eine große Familie?

— Ja, ich habe eine große Familie.

— Nein, meine Familie ist nicht groß.

Aus wie viel Personen besteht Ihre Familie?

— Wir leben zu zweit: meine Mutter und ich.

— Meine Familie besteht aus 5 Personen. Das sind mein Vater, meine Geschwister und ich.

Wohnen alle zusammen? Wohnen alle unter einem Dach?

— Nein, mein Bruder wohnt von uns getrennt. Er hat seine eigene Familie. Er lebt in einer anderen Stadt.

Wer ist in Ihrer Verwandtschaft verheiratet? Wer ist geschieden?

— Meine Kusine ist frisch verheiratet. Meine Eltern sind geschieden. Meine Tante ist geschieden.

Wer ist verwitwet?

— Mein Onkel ist verwitwet. Seine Frau ist vor zwei Jahren gestorben. Der Großvater ist 1971 gestorben.

{3 Напишите о своей семье. Выберите слова и употребите их в правильной форме.

Ich _____.

Ich _____ aus _____.

Ich bin noch nicht (schon) _____.

Ich habe (keine) _____.

Ich habe _____.

Mein Onkel _____ in _____.

Er arbeitet nicht. Er ist _____.

Mein Vetter ist Student. Er studiert in _____ und

_____ uns selten besuchen.

die Geschwister, kommen, können, der Rentner, heißen, der Bruder, verheiratet, die Schwester, leben

Читаем даты

* Даты читаются по-особому: сначала количество сотен лет и затем десятки.

1971 neunzehnhunderteinundsiebzig

* Если число не является датой, то оно читается как обычно.

1971 eintausendneunhunderteinundsiebzig

{ Прочитайте правильно.

Geboren (родился)

1806 achtzehnhundertsechs 1911 neunzehnhundertelf 1700 siebzehnhundert

Gestorben (умер)

1942 neunzehnhundertzweiundvierzig

1850 achtzehnhundertfünfzig

1753 siebzehnhundertdreiundfünfzig

{ Wie groß ist eine Durchschnittsfamilie¹³ in Deutschland?

Nicht besonders groß. Deutsche wünschen sich nicht mehr viele Kinder: Fünf von zehn Familien haben gar keine Kinder. Das hat folgende Gründe: Das Leben mit Kindern ist in den großen Städten nicht leicht. Die Wohnungen sind teuer. Auf den Straßen können die Kinder nicht spielen und die Nachbarn kennt man kaum. Viele Deutsche wollen mehr Freizeit. Mit Kindern hat man wenig Zeit und wenig Geld für seine Hobbys. Leider gibt es dieselbe Tendenz auch in Russland. Die Menschheit kann aussterben. Die großen Familien muss man unterstützen! Was sagen Sie dazu?

{4 Ниже приведено несколько высказываний. Отметьте, правильны они (richtig) или нет (falsch).

¹³ Средняя семья

	richtig	falsch
1 Eine deutsche Familie hat 5 Kinder.	a	b
2 Die Kinder können auf den Straßen spielen.	a	b
3 Die Deutschen wollen mehr Zeit.	a	b
4 Mit Kindern hat man genug Zeit für seine Hobbys.	a	b
5 Die großen Familien muss man unterstützen.	a	b

Расскажите о своей семье. Сможете?

Wer will, der kann! Кто хочет, тот сможет!

Вопросы для повторения

1. Как спрягаются модальные глаголы?

2. Какие особенности спряжения модальных глаголов?

ОТРИЦАНИЕ

Witze und Humorgeschichten - Шутки и юморески

{ Hahen Sie Sinn für Humor? Lesen Sie folgende Kurzgeschichten. Welche Geschichten finden Sie besonders lustig? Achten Sie beim Lesen auf die Modalverben.

У Вас есть чувство юмора? Прочитайте следующие короткие истории. Какие анекдоты вам кажутся особенно весёлыми? Обратите внимание при чтении на модальные глаголы!

Zwei Jungen stehen vor einem Kino und lesen das Plakat. „Zwei Stunden Lachen, zwei Stunden Spannung, zwei Stunden Erholung“, steht da. „Wollen wir¹⁴ da hinein?“ fragt der eine Junge. „Nein“, antwortet der andere. „Sechs Stunden Kino, das ist zuviel für mich.“

„Warum übst du jeden Tag so lange Trompete?“

„Ich weiß, was ich will!“

„Und was willst du?“

„Die Wohnung nebenan!“

Der kleine Sohn fragt: „Papi, warum ist denn der Elefant so groß?“ — „Ich habe keine Ahnung.“ — „Und warum ist die Erde rund?“ — „Weiß ich auch nicht.“ — „Papi, warum heißt der Papagei denn Papagei?“ — „Ich weiß nicht.“ — „Sag mal, Papi, ich nerve dich wohl mit meinen vielen Fragen?“ — „Nein, frag nur, sonst kannst du ja nichts lernen!“

„Andreas kann gar nicht Schach spielen“, sagt Peter. „Dann musst du dich freuen. Du bist stärker“. „Freuen? Aber er spielt immer wieder und siegt.“

In einem Geschäft erscheint ein Mann. „Ich möchte einen Kragen kaufen.“ „Was soll es denn für einer sein? So einer, wie ich ihn trage?“ fragt der Verkäufer. „Nein, ein sauberer.“

„Verzeihung, Herr Kapitän, können Sie mir sagen, wie tief das Meer ist?“ — „Etwa acht Meter.“ — „Ach, ich dachte schon achtzig. Wissen Sie, ich kann nicht schwimmen.“

„Sagen Sie bitte, was kostet eine Kinokarte?“ „Zehn Mark“. „Ach, ich habe nur fünf. Darf ich bitte mit einem Auge den Film sehen?“

Man gibt Gabi einen großen Apfel. „Was musst du sagen, Gabi?“ fragt die Mutter. „Geben Sie mir bitte noch einen!“

Der Doktor sagt zum Patienten: „Sie müssen mal vier Wochen ausspannen.“ — „Wieso ausspannen, Herr Doktor? Ich mache den ganzen Tag nichts!“ — „Dann müssen Sie mal vier Wochen arbeiten.“

¹⁴ Выражение *wollen wir* в начале предложения переводится как «Давайте!».

Klaus bekommt im Rechnen immer eine Vier.¹⁵ Sein Vater will ihm helfen: „Sage mal, Klaus, wie viel macht das: Du hast drei Birnen, und ich gebe dir noch zwei Birnen?“ Klaus antwortet: „Das weiß ich nicht. In der Schule rechnen wir nur mit Äpfeln.“

„Warum weint dein kleiner Bruder die ganze Zeit?“ „Er hat keine Haare, keine Zähne, kann nicht gehen, kann nicht sprechen, darum weint er.“

Ein Junge sagt zu seinem Vater: „Ich bin sehr sparsam. Ich fahre nicht mit dem Bus. Ich laufe hinter dem Bus her und so spare ich Fahrgeld. Siehst du, wie sparsam ich bin“. Der Vater antwortet: „Du bist nicht sparsam. Du musst hinter dem Taxi laufen, dann sparst du viel mehr Geld.“

Выучите истории, которые вам больше всего понравились и можете в семейном кругу устроить соревнования: кто больше расскажет весёлых историй с модальными глаголами.

Поговорим о грамматике - Отрицание

Итак, с модальными глаголами ситуация прояснилась. Но вот в отрицании можно запутаться. Когда употребляется **nein**, когда **nicht**, когда **kein**. Почему иногда **nicht** стоит на последнем месте в предложении, а иногда в середине. Каковы здесь правила игры? Познакомьтесь с системой отрицания в немецком языке.

*Для отрицания служит отрицательное слово **nein** *нет*. В качестве нет употребляется также **doch** после отрицательного вопроса.

Gehst du?	<i>Ты идёшь?</i>
Nein, ich gehe nicht.	<i>Нет, я не иду.</i>
Gehst du nicht?	<i>Ты не идёшь?</i>
Doch, ich gehe.	<i>Нет, я иду.</i>

* Отрицательная частица **nicht** не может придать отрицательное значение всему предложению (общее отрицание), с её помощью можно отрицать какой-либо один член предложения (частичное отрицание).

В качестве частичного отрицания **nicht** стоит непосредственно **перед отрицаемым словом**.

Ich liebe nicht ihn.	<i>Я люблю не его.</i>
Das ist nicht das Wichtigste.	<i>Это не главное.</i>

При отрицании сказуемого всё предложение становится отрицательным, **nicht** стоит в этом случае **на самом последнем месте**.

Wir machen das heute nicht. *Мы не делаем этого сегодня.*

Если в предложении есть обстоятельство места, то отрицание стоит

¹⁵ У Клауса по математике четверка. При переводе подобных предложений следует помнить, что в Германии высшая оценка — 1, а низшая — 5 и даже 6. Так что четверкой по математике немецкие школьники не гордятся.

обычно перед обстоятельством.

Wir gehen heute nicht ins Theater.

Мы не идём сегодня в театр.

Если сказуемое состоит из двух частей, то **nicht** стоит перед неизменяемой частью.

Man darf hier nicht rauchen.

Здесь нельзя курить.

Er hat meine Worte nicht gehört.

Он не слышал моих слов.

* При отрицании имён существительных употребляется отрицательное местоимение **kein**, которое в единственном числе изменяется по падежам как неопределённый артикль **ein**. Во множественном числе местоимение **kein** склоняется как определённый артикль.

Ich habe kein Geld, keinen Ruhm, keine Macht. У меня нет ни денег, ни славы, ни власти.

Wir brauchen keine Hilfe.

Нам не нужна помощь.

In dieser Arbeit gibt es keine Fehler.

В этой работе нет ошибок.

* Для отрицания служат также:

Отрицательные местоимения **niemand** (никто), **nichts** (ничто) и другие.

Nichts ist vergessen, niemand ist vergessen. *Ничто не забыто, никто не забыт.*

Отрицательные наречия **nie**, **niemals** (никогда), **nirgends** (нигде) и другие.

Nie erfahren wir die Wahrheit.

Мы никогда не узнаем правду.

Nirgends kann man diese Waren kaufen. *Нигде нельзя купить эти товары.*

Отрицательный парный союз weder ... noch... (ни... ни...).

Das Wetter ist weder gut noch schlecht. *Погодина плохая, ни хорошая.*

Отрицательные префиксы un-, a-, miss-, de-, in-, il-

и другие.

Sie ist so unglücklich!

Она так несчастна!

Seine Taten sind alogisch.

Его поступки нелогичны.

Missernte bringt Hunger.

Неурожай приносит голод.

Отрицательные суффиксы

-los, -frei, -leer.

Wir sind so hilflos!

Мы так беспомощны!

Sie schreibt fehlerfrei.

Она пишет без ошибок.

Die Straße ist menschenleer.

Улица безлюдна.

* Для немецкого языка, в отличие от русского, характерно то, что в одном простом предложении (без однородных членов) возможно лишь одно отрицание.

Ich bitte nie jemanden um etwas.

Я никогда никого ни о чем не прошу.

{1 Найдите немецкие эквиваленты для предложений. Подчеркните отрицания в немецком и русском предложениях.

- | | |
|---|--|
| 1. <i>Почему вы никогда меня не спрашиваете?</i> | 1. Ich kann meinen Füller nirgends finden. |
| 2. <i>Никогда не надо этого делать.</i> | 2. Er antwortet auf keine Frage. |
| 3. <i>Я нигде не могу найти свою ручку.</i> | 3. Ich kann am Telefon nichts verstehen. |
| 4. <i>Не хлебом единым жив человек.</i> | 4. Ich kann nichts Neues sagen. |
| 5. <i>Я ничего не могу понять по телефону.</i> | 5. So etwas darf man nie tun. |
| 6. <i>Я не могу сказать ничего нового.</i> | 6. Warum fragen Sie mich nie? |
| 7. <i>Он не отвечает ни на один вопрос.</i> | 7. Der Mensch lebt nicht von Brot allein. |
| 8. <i>Не всё золото, что блестит.</i> | 8. Diese Arznei bekommen Sie kostenlos. |
| 9. <i>У меня нет времени ни сегодня, ни завтра.</i> | 9. Es gibt nichts Unmögliches. |
| 10. <i>Это лекарство вы получите бесплатно.</i> | 10. Ich habe weder heute noch morgen Zeit. |
| 11. <i>Ничего невозможного нет.</i> | 11. Es ist nicht alles Gold, was glänzt. |

Вопросы для повторения

1. Какие отрицания употребляются в немецком языке?
2. Какое местоимение употребляется при отрицании имен существительных?
3. Как склоняется местоимение *kein* во множественном числе?

ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ

Поговорим о грамматике

Географические названия

Endlich weiß ich in der deutschen Grammatik Bescheid! Наконец-то я разбираюсь в немецкой грамматике!

„Ich kenne schon alle Präpositionen“, sagt der Vater. Jetzt kann ich nach BRD fahren.“ „Nein,“ sagt Lida. „Das ist nicht richtig. Du fährst nicht nach BRD, du fährst in die BRD“. „Aber in meinem Buch steht: Wir fahren nach Deutschland. Ist BRD und Deutschland nicht dasselbe¹⁶?“ — „Grammatisch nicht.“

Для того чтобы правильно употребить предлоги с географическими названиями, нужно знать некоторые правила.

*Большинство названий городов и стран среднего рода употребляются без артикля, если перед ними нет определения.

Moskau, Berlin, Wien, Bern, England, Deutschland, Österreich, Russland

*С существительными среднего рода употребляются предлоги **nach** (направление движения) и **in** (местонахождение) .

Wir fahren nach Berlin / nach Paris / nach Deutschland / nach Österreich.

Wir waren in Berlin / in Paris / in Deutschland / in Österreich.

*Перед географическими названиями среднего рода ставится артикль, если есть определение.

Das große Berlin. Das schöne Paris.

*В немецком языке имеется также небольшое количество географических названий женского и мужского рода. Они всегда употребляются с артиклем и с предлогом **in** (с Akk. на вопрос *куда?* и с Dat. на вопрос *где?*)

die BRD (die Bundesrepublik Deutschland)	ФРГ (Федеративная Республика Германия)
die Schweiz	Швейцария
die Türkei	Турция
die Mongolei	Монголия
die Ukraine	Украина
die Slowakei	Словакия
die ehemalige Sowjetunion	бывший Советский Союз
die ehemalige DDR (die Deutsche Demokratische Republik)	бывшая ГДР (Германская Демократическая Республика)
der Iran	Иран
der Irak	Ирак
der Jemen	Йемен

¹⁶ то же самое

der Sudan
der Libanon

Судан
Ливан

Ich fahre **in die** BRD / **in die** Schweiz / **in den** Iran / **in den** Sudan.

Ich war **in der** BRD / **in der** Schweiz / **im** Iran / **im** Sudan.

* Предлог **aus** употребляется с географическими названиями всех родов.
aus Deutschland / aus der Schweiz / aus dem Irak

*Названия двух стран употребляются во множественном числе с артиклем.
die Niederlande, die USA (*США*)

Interessieren Sie sich für Geographie oder Astronomie? Lesen Sie den Text. Hier finden Sie viele geographische und astronomische Bezeichnungen. Länder, Staaten, Ozeane...

Земли, страны, океаны ...

Wie heißt unser Planet? Unser Planet heißt die Erde. Die Erde dreht sich um die Sonne. Die Sonne ist der Mittelpunkt eines Planetensystems. In unserem Sonnensystem gibt es neun Planeten. Der sonnennächste Planet ist der Merkur. Dann kommt die Venus. Der dritte Planet ist unsere Erde. Nach der Erde kommt der Mars. Dem Mars folgen die drei größten Planeten des Sonnensystems: Jupiter, Saturn und Uranus. Alle diese Planeten kann man mit bloßem Auge sehen. Außerdem gibt es noch zwei kleine Planeten: Neptun und Pluto. Man kann sie nur mit einem Fernrohr sehen. Es gibt vier Himmelsrichtungen: Sie heißen Norden, Süden, Westen, Osten¹⁷. Auf der Erde gibt es fünf Erdteile. Sie heißen: Europa, Asien, Amerika, Afrika, Australien. Vier Ozeane umspülen unsere Kontinente: der Atlantische Ozean, der Stille (oder Pazifische) Ozean, der Indische Ozean und das Eismeer. Am Nordpol befindet sich die Arktis. Am Südpol befindet sich die Antarktis. Der Äquator teilt die Erde in zwei Teile: nördliche Erdhalbkugel und südliche Erdhalbkugel. Unser Land heißt Russland. Es ist reich an Naturschätzen: an Wäldern, Feldern, Meeren, Seen, Flüssen, Bergen. Es ist reich an Bodenschätzen: an Öl, Steinkohle, Eisenerz und so weiter. Unser Land liegt in Europa und Asien.

{ Познакомьтесь с названиями некоторых стран, расположенных на разных континентах. Выпишите их в свою рабочую тетрадь с переводом.

Belgien
Bulgarien
Finnland
Frankreich

Europa
Italien
Österreich
Polen
Schweden

¹⁷ север, юг, запад, восток

Griechenland	Spanien
Großbritannien	die Schweiz
Irland	die Türkei
Jugoslawien	die Niederlande (pl.)
	Asien
Afghanistan	der Irak
Indien	der Iran
Indonesien	der Libanon
Japan	die Republik Korea
Jordanien Syrien	die Volksrepublik China
	Afrika
Ägypten	Nigeria
Äthiopien	Tunesien
Algerien	der Sudan
Ghana	die Zentralafrikanische
Lesotho	Republik
	Amerika
Argentinien	Mexiko
Brasilien	Peru
Chile	die USA ¹⁸ (pl.)
Kanada	

{ 1 In welche Länder möchten Sie und Ihre Verwandten reisen? Вставьте там, где нужно артикли.

Ich möchte in _____ Schweiz reisen.

Mein Bruder möchte nach _____ Italien reisen.

Mein Vater möchte nach _____ Deutschland reisen.

Meine Mutter möchte nach _____ Japan reisen.

Meine Freundin möchte in _____ USA.

{ Назовите страны, которые вы бы хотели непременно посетить.

Напишите их названия.

Merken Sie sich!

С названиями сторон света употребляются предлоги **nach** (направление — куда) без артикля и **in** (местоположение — где) с артиклем. Wir fahren nach Norden / nach Süden / nach Westen / nach Osten.

Wir leben im Norden des Landes / im Süden / im Westen / im Osten.

¹⁸ Название США произносится по-немецки [u:'es'a:], но пишется по-английски. Полное название произносится по-немецки: die Vereinigten Staaten von Amerika, что никак не связано с сокращением.

{ Познакомьтесь с таблицей, в которой указано, как называть людей, проживающих в той или иной стране, как называются различные языки. Обратите внимание, как иногда меняется ударение.

	Land	Leute	Sprache
	Deutschland	die Deutschen	Deutsch
	Frankreich	die Franzosen	Französisch
	Italien	die Italiener	Italienisch
	Japan	die Japaner	Japanisch
	Spanien	die Spanier	Spanisch
die	Türkei	die Türken	Türkisch
	Russland	die Russen	Russisch
	Österreich	die Österreicher	Deutsch
die	Schweiz	die Schweizer	Deutsch, Französisch, Italienisch, Rätoromanisch
	Vietnam	die Vietnamesen	Vietnamesisch
	China	die Chinesen	Chinesisch
	Israel	die Israelis	Jiddisch, Iwrith oder Hebräisch

{2 Попробуйте сами дополнить таблицу. Проверьте себя по ключу.

die Ukraine		
die USA		
		Finnisch
	die Polen	

Склонение прилагательных

Проанализируйте таблицу склонения прилагательных.

	m	f	n
Nom.	der deutsche Freund	die deutsche Freundin	das deutsche Kind
	ein deutscher Freund	eine deutsche Freundin	ein deutsches Kind
Gen.	des deutschen Freundes	der deutschen Freundin	des deutschen Kindes
	eines deutschen Freundes	einer deutschen Freundin	eines deutschen Kindes

Dat.	dem deutschen Freund	der deutschen Freundin	dem deutschen Kind
	einem deutschen Freund	einer deutschen Freundin	einem deutschen Kind
Akk.	den deutschen Freund	die deutsche Freundin	das deutsche Kind
	einen deutschen Freund	eine deutsche Freundin	ein deutsches Kind

* Вы видите, что склонение прилагательных зависит от того, какой артикль перед ними стоит, определённый или неопределённый. Разница имеется в именительном и винительном падежах.

Склонение имён прилагательных с определённым артиклем называется слабым. По этому типу прилагательные также склоняются после местоимений **dieser** (этот), **jener** (тот), **jeder** (каждый), **welcher** (какой), **solcher** (такой).

* Склонение имён прилагательных с неопределённым артиклем называется смешанным. По смешанному склонению (т.е. как после неопределённого артикля) прилагательные склоняются после местоимения **kein** и притяжательных местоимений **mein, dein, sein, ihr, unser, euer**.

* Если артикль отсутствует, то прилагательное принимает окончание определённого артикля, кроме родительного падежа мужского и среднего рода. Такое склонение называется сильным.

	m	n	f
Nom.	deutscher Freund	deutsches Kind	deutsche Frau
Gen.	deutschen Freundes	deutschen Kindes	deutscher Frau
Dat.	deutschem Freund	deutschem Kind	deutscher Frau
Akk.	deutschen Freund	deutsches Kind	deutsche Frau

* Во множественном числе склонение прилагательных имеет свои особенности.

Окончание **-en** они получают после определённого артикля, местоимений **diese, jene, welche, solche**, а также после притяжательных местоимений **meine, deine** и т.д. и после **keine, alle** (все), **beide** (оба). Окончание **-e** прилагательные во множественном числе получают после количественных числительных (zwei schöne Tage) и после слов **viele** (многие), **einige** (некоторые), **wenige** (немногие), а также если перед прилагательными нет артикля или местоимения.

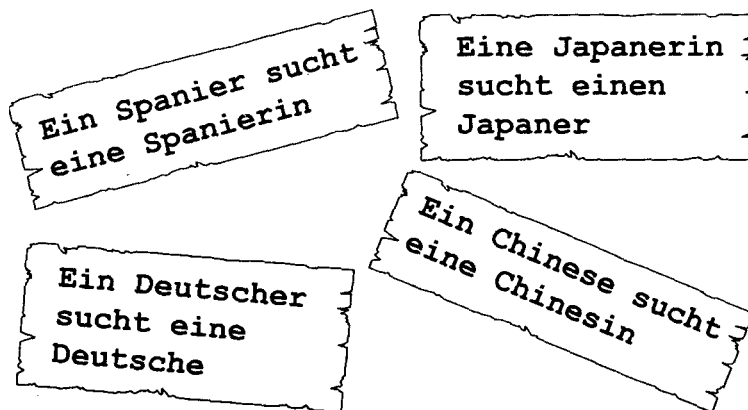
* Обратите внимание, что субстантивированные прилагательные, то есть

прилагательные, превратившиеся в имена существительные, склоняются по тем же правилам как и обычные прилагательные.

diese Deutschen, alle Deutschen Но: viele Deutsche, drei Deutsche

	m	f	pl
Nom.	der Deutsche	die Deutsche	die Deutschen
	ein Deutscher	eine Deutsche	Deutsche
Gen.	des Deutschen	der Deutschen	der Deutschen
	eines Deutschen	einer Deutschen	Deutscher
Dat.	dem Deutschen	der Deutschen	den Deutschen
	einem Deutschen	einer Deutschen	Deutschen
Akk.	den Deutschen	die Deutsche	die Deutschen
	einen Deutschen	eine Deutsche	Deutsche

**Познакомьтесь с фрагментами брачных объявлений (Heiratsannonce).
Найдите в этих объявлениях субстантивированные прилагательные.**



Попробуйте составить сами такие объявления!

Вопросы для повторения

1. Какие предлоги используются с существительными среднего рода?
2. Как склоняется прилагательное с неопределенным артиклем, определенным артиклем и без артикля?
3. Как склоняется субстантивированное прилагательное?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ

Имя существительное. Артикль. Личные местоимения

{1

1. schwer 2. schwer 3. leicht 4. interessant 5. interessant 6. angenehm 7. angenehm 8. langweilig 9. nützlich 10. nützlich 11. interessant, nützlich 12. langweilig, nützlich

Спряжение глаголов. Вспомогательные глаголы.

{1

Herbst, September, Montag, Dienstag, Herbst

Множественное число имен существительных.

Притяжательные местоимения.

{1

bin, Wir, Du, seid, ist, sind

{2

ich heiÙe ... Die Mutter heiÙt... Der Vater heiÙt... Ich habe einen Freund. Ich werde Student. Ich bin krank. Er (Sie) ist krank.

Сложные слова.

{1

1. arbeitet 2. ist 3. studiert 4. hat 5. leben 6. heiÙt 7. dient 8. hat

{2

1. b 2. c 3. a 4. b 5. a 6. c 7. b 8. a 9. c 10. a

Спряжение сильных глаголов. Повелительное наклонение.

{1

das Buch, der Stuhl, der Kugelschreiber, der Bleistift, der Farbstift, die Blume, das Tier, der Junge, das MäÙchen, die Frau, der Mann, das Haus

{2

трехэтажный, трехкомнатная квартира, центральное отопление, лифт, мусоропровод, жилая комната, спальня, детская комната, ванная

Личные местоимения.

{1

einen Schlüsselbund, eine Zeitung, ein Taschentuch, einen Kugelschreiber, ein Notizbuch, eine Brieftasche

Возвратные глаголы.

Предлоги с дательным и винительным падежом.

{1

1. dir 2. ihn 3. Sie 4. mich 5. dich

{2

1. 3.

{3

heiße, (findite в словаре название вашей профессии), arbeite, in einer, heißt, haben, Fremdsprachen, Deutsch, gefällt, besuche, spricht, liest, schwer или leicht

Управление предлогов – винительный и дательный падежи.

{1

1. dich 2. den 3. der 4. dem 5. den 6. diesem 7. der
8. deine 9. das 10. Einem

Предлоги. Местоименные наречия. Вспомогательные предложения.

{1

ein, einen, eine, ein, einen, eine

{2

1. in 2. auf 3. an 4. in, ins 5. neben 6. vor 7. auf 8. an
9. über

{3

1. die 2. der, der 3. dem 4. dem 5. dem, dem 6. den 7. den 8. Den

Модальные глаголы.

{1

1. der 2. der 3. außerhalb der, innerhalb der 4. des 5. des

{2

1. auf den 2. auf die 3. eine (die) 4. den 5. auf ein (das) 6. auf den (meinen) 7. an die
8. an die 9. nach der 10. nach dem 11. über die 12. über diesen 13. an die (meine) 14.
an die 15. mit der 16. mit seinen

{3

1. Was ist das? 2. Wem schenkt der Vater das Buch? 3. Seit wann lernt sein Sohn
Deutsch? 4. Wie lange lernt er Deutsch? 5. Welcher Tag ist heute? 6. Wohin gehen
die Kinder? 7. Mit wem gehen sie? 8. Wie ist das Wetter heute? 9. Wie lange kann
man spazieren gehen? 10. Worauf freuen sich die Kinder?

Модальные глаголы.

{1

1. will 2. mag 3. kennt 4. kannst 5. möchte, muss

{2

1. muss 2. will 3. möchte 4. muss 5. kann 6. kann 7. muss 8. möchte 9. muss 10. lasse
{3

Ich heiÙe _____. Ich komme aus _____.

Ich bin noch nicht (schon) verheiratet. Ich habe (keine) Geschwister. Ich habe nur einen Bruder (eine Schwester). Mein Onkel lebt in _____. Er arbeitet nicht. Er ist Rentner. Mein Vetter ist Student. Er studiert in _____ und kann uns selten besuchen.

{4

1. b 2. b 3. a 4. b 5. a

Отрицание

{1

1. 6 2. 5 3. 1 4. 7 5. 3 6. 4 7. 2 8. 11 9. 10 10. 8 11. 9

Географические названия. Склонение прилагательных.

{1

in die Schweiz, nach Italien, nach Deutschland, nach Japan, in die USA

Учебное издание

Нестеров А.А.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Учебное пособие

Рекомендовано Учебно — методическим советом филиала в качестве учебного пособия по специальности 38.02.01 Экономика и бухгалтерский учет (по отраслям)

Редактор Лебедева Е.М.

Подписано к печати 15.09.2015 г. Формат 60x84 ¹/₁₆.

Бумага офсетная. Усл. п. л. 6,56. Тираж 100 экз. Изд. № 3631.

Издательство Брянского государственного аграрного университета
243365 Брянская обл., Выгоничский район, с. Кокино, Брянский ГАУ